



GARDENLINE®

# Benzin-Rasenmäher

Tondeuse à essence • Tagliaerba a scoppio •  
Bencinska kosilnica

Originalbetriebsanleitung • Mode d'emploi d'origine • Istruzioni per l'uso originali  
Originalna navodila za uporabo



KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA  
POST-VENDITA • POPRODAJNA PODPORA



+41/52/2358787 ☎ 00386 15838304



[www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

MODELL: GLBM 46 • 35509 • 03/2014

# Inhaltsverzeichnis

<b>03</b>	<b>Sicherheitshinweise</b>
<b>08</b>	<b>Lieferumfang</b>
<b>09</b>	<b>Gerätebeschreibung</b>
<b>11</b>	<b>Verwendung</b>
<b>13</b>	<b>Vor Inbetriebnahme</b>
<b>16</b>	<b>Bedienung</b>
<b>24</b>	<b>Informationen</b>
<b>34</b>	<b>Garantiekarte</b>



# Sicherheitshinweise

# 1

## **⚠ Achtung!**

Beim Benutzen von Benzin-Rasenmähern müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Betriebsanleitung/Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie den Benzin-Rasenmäher an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Betriebsanleitung/Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise entstehen.

Dieser Benzin-Rasenmäher ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie der Benzin-Rasenmäher zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Benzin-Rasenmäher spielen.

## **⚠ WARNUNG**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.**

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

## Sicherheitshinweise für handgeführte Benzin-Rasenmäher

### Einweisung

1. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch des Benzin-Rasenmähers vertraut.
2. Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, den Benzin-Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
3. Mähen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
4. Falls Sie den Benzin-Rasenmäher an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Betriebsanleitung bitte mit aus.

### Vorbereitende Maßnahmen

1. Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
2. Überprüfen Sie das Gelände, auf dem der Benzin-Rasenmäher eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
3. **Warnung:** Benzin ist hochgradig entflammbar:
  - bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf
  - tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges
  - Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Motor darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
  - falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Statt dessen ist der Benzin-Rasenmäher von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden bis sich



- die Benzindämpfe verflüchtigt haben  
 - aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen
4. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
  5. Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
  6. Bei Benzin-Rasenmähern mit mehreren Messern beachten Sie, dass durch das Drehen eines Messers andere Messer zu drehen beginnen können.

### Handhabung

1. Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
2. Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
3. Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
4. Gehen Sie langsam, laufen Sie niemals.
5. Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
6. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
7. Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
8. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Benzin-Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
9. Halten Sie das Schneidmesser an, wenn der Benzin-Rasenmäher angekippt werden muss, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Benzin-Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
10. Benutzen Sie den Benzin-Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
11. Ändern Sie nicht die Reglereinstellungen des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht.



12. Bevor Sie den Motor starten, kuppeln Sie alle Messer und Antriebe aus.
13. Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Schneidmesser.
14. Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Benzin-Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Benzin-Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
15. Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
16. Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
17. Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Benzin-Rasenmäher mit laufendem Motor.
18. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile vollkommen still stehen:
  - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen
  - bevor Sie den Benzin-Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen
  - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Benzin-Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Benzin-Rasenmäher arbeiten.
19. Stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile vollkommen still stehen:
  - wenn Sie sich vom Benzin-Rasenmäher entfernen
  - bevor Sie nachtanken
20. Beim Abstellen des Motors ist der Gasregler auf Position "Stop" zu stellen. Der Benzinhahn ist zu schließen.
21. Ein Betreiben des Benzin-Rasenmähers mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
22. Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten am Benzin-Rasen-



mäher und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Schneidwerkzeug und starren Geräteteilen.

23. Wenn möglich, ist der Einsatz des Benzin-Rasenmähers bei nassem Gras zu vermeiden.
24. Falls der Benzin-Rasenmäher anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.

### Wartung und Lagerung

1. Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und der Benzin-Rasenmäher in einem sicheren Arbeitszustand ist.
2. Bewahren Sie den Benzin-Rasenmäher niemals mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Benzin-Rasenmäher in geschlossenen Räumen abstellen.
4. Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).
5. Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
6. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
7. Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist, sollte dies im Freien, mit einer Benzin-Absaugpumpe (in Baumärkten erhältlich) erfolgen.

### Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Geräts auftreten:

1. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
2. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



# Lieferumfang

# 2

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie den Benzin-Rasenmäher vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie den Benzin-Rasenmäher und die Zubehörtteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

## Achtung!

**Benzin-Rasenmäher und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

## Siehe Abbildung 2:

- Benzin-Rasenmäher
- oberer Schubbügel (2)
- unterer Schubbügel (5)
- Fangkorb (7)
- Zündkerzenschlüssel (14)
- 4x Sternmutter (12)
- 4x Schraube (15/16)
- 1x Kabelclip (13)
- 5 l Benzinkanister (ohne Abb.)
- 1x Zündkerze (ohne Abb.)
- Originalbetriebsanleitung

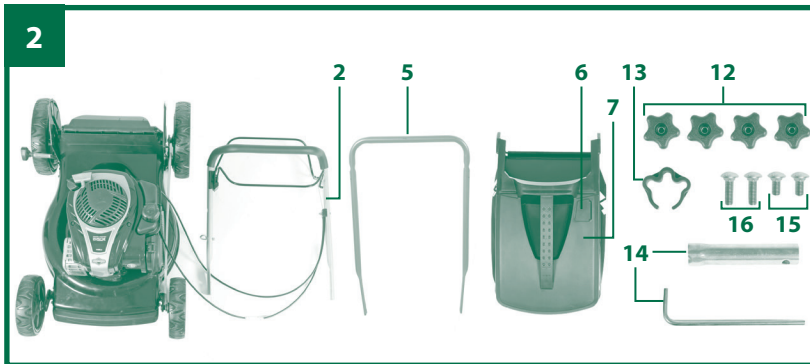


# Gerätebeschreibung

# 3

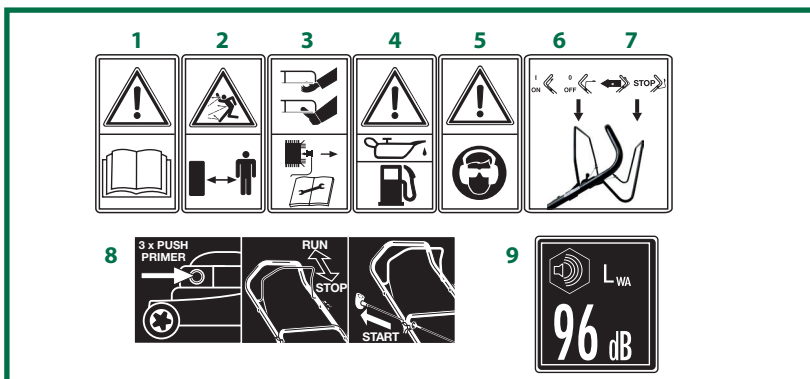
- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. Start-/Stopphebel          | 11. Öleinfüllstutzen                   |
| 2. oberer Schubbügel          | 12. 4 Sternmuttern für Schubbügel      |
| 3. Fahrhebel (Kupplungshebel) | 13. Kabelclip                          |
| 4. Startseilzug               | 14. Zündkerzenschlüssel                |
| 5. unterer Schubbügel         | 15. 2 Schrauben für unteren Schubbügel |
| 6. Füllstandanzeige Fangsack  | 16. 2 Schrauben für oberen Schubbügel  |
| 7. Fangsack                   |  |
| 8. Auswurfklappe              |  |
| 9. Schnitthöhenverstellung    |  |
| 10. Tankeinfüllkappe          |  |





**Erklärung des Hinweisschildes auf dem Benzin-Rasenmäher**

- 1) Betriebsanleitung lesen
- 2) Achtung! Gefahr durch herausgeschleuderte Teile. Sicherheitsabstand einhalten. Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten.
- 3) Vorsicht vor scharfen Messern - Vor allen Wartungs-, Instandsetzungs-, Reinigungs- und Einstellarbeiten den Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen
- 4) Vor Inbetriebnahme Öl und Treibstoff einfüllen
- 5) Vorsicht! Gehörschutz und Schutzbrille tragen
- 6) Motorstart-/Motorstopphebel (I=Motor an; 0=Motor aus)
- 7) Fahrhebel (Kupplungshebel)
- 8) Startvorgang
- 9) Garantierter Schalleistungspegel



# Verwendung

# 4

Der Benzin-Rasenmäher darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Der Benzin-Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet.

Als Benzin-Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras- oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Bitte beachten Sie, dass unsere Benzin-Rasenmäher bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn der Benzin-Rasenmäher in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Beachten Sie für einen ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes diese Bedienungsanleitung sowie das beigelegte Briggs & Stratton Handbuch. Diese Betriebsanleitungen enthalten Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

**Achtung!**

Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Benzin-Rasenmäher nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern, zum Schneiden und Zerkleinern von Rankgewächsen oder Rasen auf Dachbepflanzungen oder in Balkonkästen und zum Reinigen (Absaugen) von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf der Benzin-Rasenmäher nicht als Motorhacke verwendet werden zum Einebnen von Bodenerhebungen, wie z.B. Maulwurfshügeln.

Aus Sicherheitsgründen darf der Benzin-Rasenmäher nicht als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge und Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden.



# Vor Inbetriebnahme

# 5

## Zusammenbau der Komponenten

Bei der Lieferung sind einige Teile demontiert. Der Zusammenbau ist einfach, wenn die folgenden Hinweise beachtet werden.

**Achtung!** Beim Zusammenbau und für Wartungsarbeiten benötigen Sie folgendes zusätzliches Werkzeug, das nicht im Lieferumfang enthalten ist:

- eine Ölauffangwanne flach (für Ölwechsel)
- einen Messbecher 1 Liter (Öl-/Benzinfest)
- einen Trichter (passend zum Benzineinfüllstutzen des Tanks)
- Haushaltswischtücher (zum Abwischen von Öl-/Benzinresten; Entsorgung an der Tankstelle)
- eine Benzin-Absaugpumpe (Plastikausführung, in Baumärkten erhältlich)
- eine Ölkanne mit Handpumpe (in Baumärkten erhältlich)

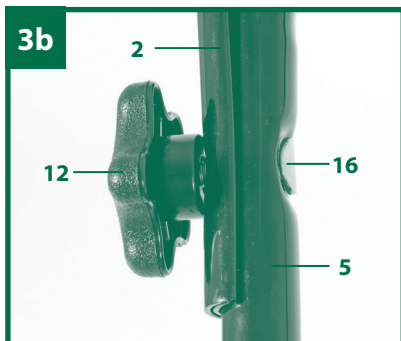
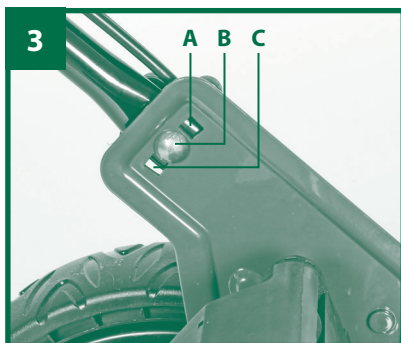
## Montage

1. Unteren Schubbügel (Abb. 3a/Pos. 5) mit je einer Schraube (Abb. 3a/Pos. 15) und einer Sternmutter (Abb. 3a/Pos. 12) an beiden Seiten festschrauben. Entsprechend der gewünschten Griffhöhe eines der Löcher für die Befestigung auswählen (Abb. 3).

**Achtung!** Auf beiden Seiten die gleiche Höhe einstellen! Achten Sie dabei darauf, dass die Seilzüge, die später befestigt werden, nicht im Weg sind.

2. Oberen Schubbügel am unteren Schubbügel mit je einer Schraube (Abb. 3b/Pos. 16) und einer Sternmutter (Abb. 3b/Pos. 12) an beiden Seiten festschrauben.
3. Den Griff des Startseilzuges (Abb. 3c/Pos. 4) am dafür vorgesehenen Haken wie in Abb. 3c gezeigt einhängen.
4. Die Seilzüge mit dem beiliegenden Kabelclip (Abb. 3d/Pos. 13) am Schubbügel fixieren.
5. Auswurfklappe (Abb. 4/Pos. 8) mit einer Hand anheben und den Grasfangsack (Abb. 4/Pos. 7) wie in Abb. 4 gezeigt einhängen.

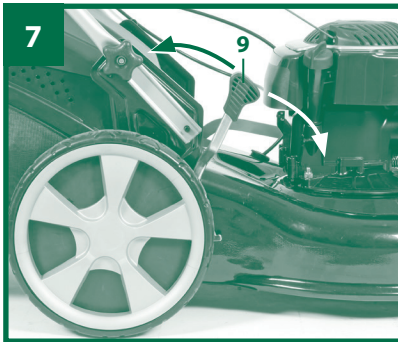




## Einstellen der Schnitthöhe

**Achtung! Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei abgestelltem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker vorgenommen werden.**

- Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt zentral mit dem Schnitthöhenverstellhebel (Abb. 7/Pos. 9). Es können 6 verschiedene Schnitthöhen eingestellt werden.
- Ziehen Sie den Einstellhebel nach außen und stellen Sie die gewünschte Schnitthöhe ein. Der Hebel rastet in der gewünschten Position ein.



**Hinweis:**

Den genauen Startvorgang des Motors entnehmen Sie bitte der beiliegenden Briggs & Stratton Betriebsanleitung.

**Achtung!**

Der Motor wird ohne Öl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen. Ebenfalls muss Benzin eingefüllt werden, da auch dieses nicht im Auslieferungszustand enthalten ist. Eine genaue Beschreibung entnehmen Sie bitte der beiliegenden Briggs & Stratton Betriebsanleitung.

Bevor Sie zu Mähen beginnen, prüfen Sie, ob die Schneidwerkzeuge nicht stumpf und Ihre Befestigungsmittel nicht beschädigt sind. Ersetzen Sie stumpfe und/oder beschädigte Schneidwerkzeuge gegebenenfalls im ganzen Satz, um keine Unwucht zu erzeugen. Bei dieser Prüfung den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen.

Um ein ungewolltes Starten des Benzin-Rasenmähers zu vermeiden, ist dieser mit einer Motorbremse ausgestattet (Abb. 5a/Pos. 1), welche betätigt werden muss, bevor der Benzin-Rasenmäher gestartet wird. Beim Loslassen des Start-/Stopphebels muss dieser in die Ausgangsposition zurückkehren und der Motor wird automatisch abgestellt.

Stellen Sie vor jeder Einstell-, Wartungs- und Reparaturarbeit den Motor ab und warten Sie, bis sich das Messer nicht mehr dreht.

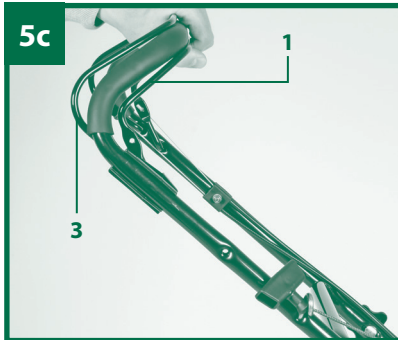
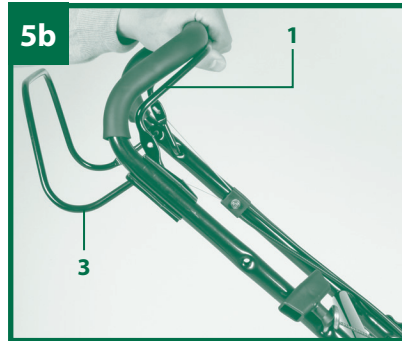
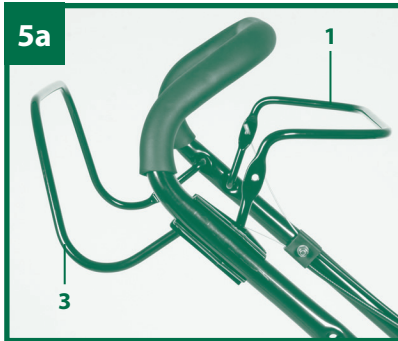




### Hinweise:

- **Start-/Stopphebel (Abb. 5a/Pos. 1):** Verwenden Sie den Hebel, um den Motor abzustellen. Wenn Sie den Hebel loslassen, stoppen Motor und Schneidmesser automatisch. Zum Mähen halten Sie den Hebel in Arbeitsstellung (Abb. 5b). Vor dem eigentlichen Mähen, sollten Sie den Start-/Stopphebel mehrmals überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass das Zugseil leicht gängig ist.
- **Fahrhebel (Kupplungshebel) (Abb. 5a/Pos. 3):** Betätigen Sie ihn (Abb. 5c), wird die Kupplung für den Fahrtrieb geschlossen und der Benzin-Rasenmäher beginnt bei laufendem Motor zu fahren. Lassen Sie den Fahrhebel rechtzeitig los, um den fahrenden Benzin-Rasenmäher zu stoppen. Üben Sie das Anfahren und Anhalten vor dem ersten Mähen bis Sie mit dem Fahrverhalten vertraut sind.
- **Warnhinweis:** Das Schneidmesser rotiert, wenn der Motor gestartet wird.  
**Wichtig:** Vor dem Starten des Motors bewegen Sie den Start-/Stopphebel mehrmals, um zu Prüfen, ob das Stoppseil auch gut funktioniert.  
**Hinweis:** Der Motor ist auf die Schnittgeschwindigkeit für Gras und Grasauswurf in den Fangsack und für eine lange Motor-Lebenszeit ausgelegt.
- Überprüfen Sie den Ölstand.
- Füllen Sie den Tank mit Benzin, wenn er leer ist und verwenden Sie einen Trichter und Messbecher Vergewissern Sie sich, dass das Benzin sauber ist.





**Warnung:** Verwenden Sie immer nur einen Sicherheitsbenzinkanister. Rauchen Sie nicht beim Einfüllen von Benzin. Schalten Sie den Motor vor dem Einfüllen von Benzin ab und lassen Sie den Motor einige Minuten abkühlen.

### Füllstandanzeige Fangsack

Der Fangsack verfügt über eine Füllstandanzeige (Abb. 2/Pos. 6). Diese wird durch den Luftstrom den der Benzin-Rasenmäher im Betrieb erzeugt geöffnet. Fällt die Klappe während des Mähens zu, ist der Fangsack voll und muss geleert werden. Für eine einwandfreie Funktion der Füllstandanzeige müssen die Löcher unter der Klappe immer sauber und durchlässig sein.

### Hinweise zum richtigen Mähen

**Achtung!** Öffnen Sie die Auswurfklappe nie, wenn die Fangeinrichtung entleert wird und der Motor noch läuft. Das umlaufende Messer kann zu Verletzungen führen.

Befestigen Sie die Auswurfklappe und den Grasfangsack immer sorgfältig. Beim Entfernen vorher den Motor ausschalten.

Der durch die Führungsholme gegebene Sicherheitsabstand zwischen Messergehäuse und Benutzer ist stets einzuhalten. Beim Mähen und Fahrtrichtungsänderungen an Böschungen und Hängen ist besondere Vorsicht geboten. Achten Sie auf einen sicheren Stand, tragen Sie Schuhe mit rutschfesten, griffigen Sohlen und lange Hosen. Mähen Sie immer quer zum Hang.

Hänge über 15 Grad Schräge dürfen mit dem Benzin-Rasenmäher aus Sicherheitsgründen nicht gemäht werden.

Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Benzin-Rasenmähers. Stolpergefahr!



## Das Mähen

Nur mit scharfen, einwandfreien Messern schneiden, damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird. Zur Erzielung eines saubereren Schnittbildes den Benzin-Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.

Die Unterseite des Benzin-Rasenmähergehäuses sauber halten und Grasablagerungen unbedingt entfernen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf.

An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Benzin-Rasenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern.

Wählen Sie die Schnitthöhe, je nach der tatsächlichen Rasenlänge. Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so dass maximal 4 cm Rasen auf einmal abgetragen werden.

Bevor irgendeine Kontrolle des Messers durchgeführt wird, Motor abstellen. Denken Sie daran, dass das Messer nach dem Ausschalten des Motors sich noch einige Sekunden weiterdreht. Versuchen Sie nie, das Messer zu stoppen.

Prüfen Sie regelmäßig, ob das Messer richtig befestigt, in gutem Zustand und gut geschliffen ist. Lassen Sie das Messer von einer autorisierten Fachwerkstatt schleifen oder ersetzen. Falls das in Bewegung befindliche Messer auf einen Gegenstand schlägt, den Benzin-Rasenmäher anhalten und warten bis das Messer vollkommen still steht. Kontrollieren Sie anschließend den Zustand des Messers und des Messerhalters. Falls dieses beschädigt ist muss es ausgewechselt werden.



## Hinweise zum Mähen

1. Achten Sie auf feste Gegenstände. Der Benzin-Rasenmäher könnte beschädigt werden oder es könnten Verletzungen entstehen.
2. Ein heißer Motor, Auspuff oder Antrieb kann Verbrennungen verursachen. Also nicht berühren.
3. Bei Hängen oder steil abfallendem Gelände vorsichtig mähen.
4. Fehlendes Tageslicht oder nicht ausreichende künstliche Beleuchtung sind ein Grund, um das Mähen einzustellen.
5. Überprüfen Sie den Benzin-Rasenmäher, das Messer und die anderen Teile, wenn Sie in einen Fremdkörper gefahren sind oder wenn der Benzin-Rasenmäher stärker als normal vibriert.
6. Machen Sie keine Einstellungsänderungen oder Reparaturen ohne den Motor vorher abzustellen. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker.
7. Auf oder in der Nähe einer Straße achten Sie auf den Straßenverkehr. Halten Sie den Grasauswurf von der Straße fern.
8. Vermeiden Sie Stellen, wo die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist. Vor einer Rückwärtsbewegung vergewissern Sie sich, ob nicht kleine Kinder hinter Ihnen sind.
9. In dichtem, hohem Gras stellen Sie die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer. Vor dem Entfernen von Gras oder sonstigen Verstopfungen, stellen Sie den Motor ab und lösen Sie den Zündkerzenstecker.
10. Entfernen Sie niemals Teile die der Sicherheit dienen.
11. Füllen Sie niemals Benzin in den Motor, der noch heiß ist oder läuft.

## Entleeren des Grasfangsackes

Sobald während des Mähens Grasreste liegen bleiben, muss der Fangsack entleert werden.

**Achtung! Vor dem Abnehmen des Fangsackes den Motor abstellen und den Stillstand des Schneidwerkzeugs abwarten.**



Zum Abnehmen des Fangsackes mit einer Hand die Auswurfklappe anheben, mit der anderen Hand den Fangsack am Tragegriff herausnehmen (Abb. 4).

Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurfklappe beim Aushängen des Fangsackes zu und verschließt die hintere Auswurföffnung. Bleiben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Benzin-Rasenmäher um etwa 1 m zurückzuziehen.

Schnittgutreste im Benzin-Rasenmähergehäuse und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammelns müssen der Fangsack und besonders das Luftgitter von innen nach der Benutzung gereinigt werden.

Fangsack nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug einhängen.

Auswurfklappe mit einer Hand anheben und mit der anderen Hand den Fangsack am Handgriff halten und von oben einhängen.

### Nach dem Mähen

1. Den Motor immer zuerst abkühlen lassen, bevor man den Benzin-Rasenmäher in einem geschlossenen Raum abstellt.
2. Entfernen Sie Gras, Laub, Schmiere und Öl vor dem Einlagern. Keine anderen Gegenstände auf dem Benzin-Rasenmäher ablagern.
3. Kontrollieren Sie vor erneutem Gebrauch alle Schrauben und Muttern. Gelockerte Schrauben sind fest zu ziehen.
4. Entleeren Sie den Grasfangsack vor dem erneuten Gebrauch.
5. Lösen Sie den Zündkerzenstecker, um unerlaubten Gebrauch zu verhindern.
6. Achten Sie darauf, dass der Benzin-Rasenmäher nicht neben einer Gefahrenquelle abgestellt wird. Gasschwaden können zu Explosionen führen.



7. Es dürfen nur Originalteile oder solche vom Hersteller genehmigte Teile bei Reparaturen verwendet werden (siehe Adresse der Garantiekarte).
8. Bei längerem Nichtgebrauch des Benzin-Rasenmähers, den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe entleeren.
9. Kinder anweisen den Benzin-Rasenmäher nicht zu benutzen. Er ist kein Spielzeug.
10. Niemals Benzin in der Nähe einer Funkenquelle aufbewahren. Verwenden Sie immer einen geprüften Kanister. Halten Sie Benzin von Kindern fern.
11. Ölen und Warten Sie den Benzin-Rasenmäher.



## Achtung:

Arbeiten Sie nie bei laufendem Motor an stromführenden Teilen der Zündanlage oder berühren diese. Ziehen Sie vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab. Führen Sie niemals irgendwelche Arbeiten am laufenden Benzin-Rasenmäher durch. Arbeiten die in dieser Betriebsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

## Reinigung

Nach jedem Gebrauch sollte der Benzin-Rasenmäher gründlich gereinigt werden. Besonders die Unterseite und die Messeraufnahme.

**Hinweis:** Bevor Sie den Benzin-Rasenmäher auf die Seite kippen, entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Benzinabsaugpumpe vollständig. Der Benzin-Rasenmäher darf nicht über 90 Grad gekippt werden. Am leichtesten entfernen Sie Schmutz und Gras gleich nach dem Mähen. Angetrocknete Grasreste und Schmutz können zu einer Beeinträchtigung des Mähbetriebes führen. Kontrollieren Sie, ob der Grasauswurfkanal frei von Grasresten ist und entfernen Sie diese bei Bedarf. Reinigen Sie den Benzin-Rasenmäher niemals mit einem Wasserstrahl oder Hochdruckreiniger. Der Motor soll trocken bleiben. Aggressive Reinigungsmittel wie Kaltreiniger oder Waschbenzin dürfen nicht verwendet werden.





## Wartung

**Achtung:** Wartungsinformationen und Wartungsintervalle zum Motor finden Sie in der beiliegenden Motoranleitung von Briggs & Stratton.

Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

### Radachsen und Radnaben

Radachsen und Radnaben sollten einmal pro Saison leicht eingefettet werden.

Dazu nehmen Sie die Radkappen mit einem Schraubendreher ab und lösen die Befestigungsschrauben der Räder.

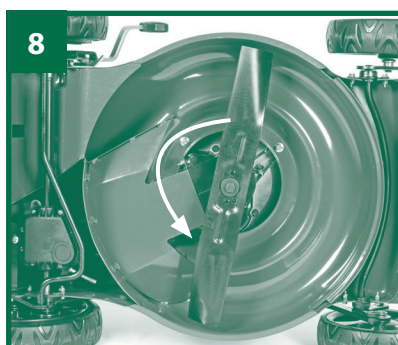
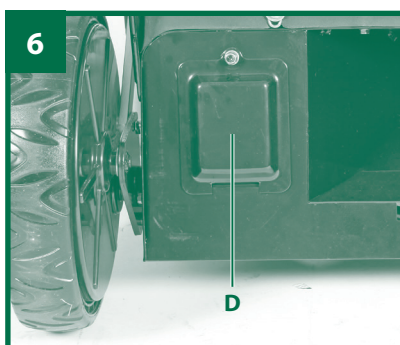
### Messer

Lassen Sie ihr Messer aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt schärfen, auswuchten und montieren. Um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen, wird empfohlen das Messer einmal im Jahr überprüfen zu lassen.

### Wechseln des Messers (Abb. 8)

Beim Wechseln des Schneidwerkzeuges dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Die Kennzeichnung des Messers muss mit der in der Ersatzteilliste angegebenen Nummer übereinstimmen.

Niemals ein anderes Messer einbauen.



### Beschädigte Messer

Sollte das Messer trotz aller Vorsicht mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen.

Benzin-Rasenmäher seitlich kippen und Messer auf Beschädigung überprüfen. Beschädigte oder verbogene Messer müssen ausgewechselt werden. Niemals ein verbogenes Messer wieder geradebiegen. Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Benzin-Rasenmäher zur Folge haben.

**Achtung:** Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer besteht Verletzungsgefahr.

### Messer nachschleifen

Die Messerschneiden können mit einer Metallfeile nachgeschärft werden. Um eine Unwucht zu vermeiden sollte das Schleifen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

### Pflege und Einstellung der Seilzüge

Die Seilzüge öfters einölen und auf Leichtgängigkeit überprüfen.

### Keilriemenüberprüfung

Zur Überprüfung des Keilriemens muss die Keilriemenabdeckung (Abb. 6/Pos. D) entfernt werden.

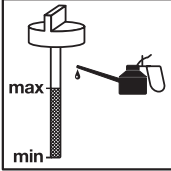
Um durch Fehlfunktion ausgelöste Schäden zu vermeiden, sollte das Überprüfen und gegebenenfalls Wechseln des Keilriemens nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.



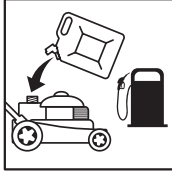
## Wartungsanleitung

### Vor dem Start:

Öl Check:



Tankfüllung prüfen:



### Wartungsintervalle:

Gerät gekauft am (Datum): \_\_\_\_\_

	Intervall	Durchgeführt (Jahr)									
Ölwechsel	Achtung: Wartungsinformationen und Wartungsintervalle zum Motor finden Sie in der beiliegenden Motoranleitung von Briggs & Stratton.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Luftfilter reinigen/ erneuern		20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__
Zündkerze erneuern		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__

### Fehlersuche:

Störung/Problem	Behebung
Motor springt nicht an	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Benzin auftanken</li> <li>- Benzinhahn öffnen (falls vorhanden)</li> <li>- Bremshebel drücken</li> <li>- Gashebel auf richtige Stelle (falls vorhanden)</li> <li>- Zündkerze erneuern</li> </ul>
Schneid/ Motorleistung lässt nach	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schnitthöhe nach oben korrigieren</li> <li>- Auswurfkanal reinigen</li> <li>- Messer schleifen / erneuern (Kundendienst-Werkstatt)</li> <li>- Fangkorb stark verschmutzt</li> </ul>
Auffangbox füllt nicht optimal	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Korrektur der Schnitthöhe</li> <li>- Rasen abtrocknen lassen</li> <li>- Messer schleifen / erneuern (Kundendienst-Werkstatt)</li> </ul>
Fahrtrieb funktioniert nicht (falls vorhanden)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bowdenzug nachstellen</li> <li>- Keilriemen ausgesprungen / gerissen</li> <li>- Getriebe defekt (Kundendienst-Werkstatt)</li> </ul>

## Reparatur

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind.

Verletzungsgefährdende Teile von anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

**Achtung:** Laut Produkthaftungsgesetz haften wir nicht für Schäden die durch unsachgemäße Reparatur verursacht werden oder wenn bei Ersatzteilen nicht Originalteile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden. Ebenso haften wir nicht für Schäden von unsachgemäßen Reparaturen. Beauftragen sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann.

Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

## Betriebszeiten

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen, die örtlich unterschiedlich sein können.

## Lagerung

**Warnhinweis:** Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

1. Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist .
3. Reinigen Sie den ganzen Benzin-Rasenmäher, um die Lackfarbe zu schützen.
4. Bewahren Sie den Benzin-Rasenmäher an einem gut belüfteten Platz oder Ort auf.

## Transport

1. Entleeren Sie den Benzintank (siehe oben).
2. Lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
3. Entleeren Sie das Motoröl vom warmen Motor.
4. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
5. Reinigen Sie das Gehäuse.



6. Hängen Sie den Startseilzug am Haken (Abb. 3c) aus. Lösen Sie die Sternmuttern und klappen den oberen Schubbügel nach unten. Beachten Sie dabei, dass beim Umklappen die Seilzüge nicht geknickt werden.
7. Wickeln Sie einige Lagen Wellpappe zwischen oberen und unteren Schubbügel und Motor, um ein Scheuern zu vermeiden.

## Technische Daten

### Hinweis:

Genauere technische Daten zum Motor entnehmen Sie bitte der beiliegenden Briggs & Stratton Betriebsanleitung.

Motortyp: ..... Einzylinder-Viertaktmotor 140 cm<sup>3</sup>  
 Motorleistung (2800 min<sup>-1</sup>): ..... 2,1 kW (2,9 PS)  
 Arbeitsdrehzahl n<sub>0</sub>: ..... 2800±100 min<sup>-1</sup>  
 Kraftstoff: ..... Benzin bleifrei  
 Schnitt Höheneinstellung: ..... zentral (30-90 mm)  
 Schnittbreite: ..... 460 mm  
 Gewicht: ..... 32 kg

### Geräusch und Vibration

Schalldruckpegel L<sub>pA</sub> ..... 83,2 dB(A)  
 Unsicherheit K<sub>pA</sub> ..... 2,5 dB  
 Schallleistungspegel L<sub>WA</sub> ..... 94,45 dB(A)  
 Unsicherheit K<sub>WA</sub> ..... 0,44 dB  
 Garantierter Schallleistungspegel L<sub>WA</sub> ..... 96 dB(A)

Schwingungsemissionswert a<sub>h,w</sub> = 4,8 m/s<sup>2</sup>  
 Unsicherheit K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Geräusch- und Vibrationswerte wurden nach EN 836 ermittelt.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.



- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

### Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

### Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Benzin-Rasenmähers
- Artikelnummer des Benzin-Rasenmähers
- Ident-Nummer des Benzin-Rasenmähers
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

Pos.	Beschreibung	Ersatzteilnummer
1	Schlossschraube für Schubbügel-oberteil (lang)	3400779.01.001
2	Schlossschraube für Schubbügel-unterteil (kurz)	3400779.01.002
3	Sternmutter M8 für Schubbügel	3400779.01.003
4	Schubbügeloberteil	3400779.01.004
5	Schubbügelunterteil	3400779.01.005
6	Kabelclip	3400779.01.006
7	Grasfangsack mit Rahmen	3400779.01.007
8	Vorderrad	3400779.01.008
9	Hinterrad	3400779.01.009
10	Messerbefestigungsschraube	3400779.01.010
11	Keilriemen	3400779.01.011
12	Ersatzmesser	3400779.01.012



## Entsorgung und Wiederverwertung

Der Benzin-Rasenmäher befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Der Benzin-Rasenmäher und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



## Fehlersuchplan

**Warnhinweis:** Zuerst den Motor abschalten und das Zündkabel ziehen, bevor Inspektionen oder Justierungen vorgenommen werden.

**Warnhinweis:** Wenn nach einer Justierung oder Reparatur der Motor einige Minuten gelaufen ist, denken Sie daran, dass der Auspuff und andere Teile heiß sind. Also nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.

**Achtung.** Wenn Probleme auftreten, die auf den Motor zurückzuführen sind, lesen Sie bitte die beiliegende Briggs & Stratton Betriebsanleitung.

Störung	mögliche Ursache	Behebung
Unruhiger Lauf, starkes Vibrieren des Gerätes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schrauben lose</li> <li>- Messerbefestigung lose</li> <li>- Messer unwuchtig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schrauben prüfen</li> <li>- Messerbefestigung prüfen</li> <li>- Messer ersetzen</li> </ul>
Motor läuft nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bremshebel nicht gedrückt</li> <li>- Kraftstofftank leer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bremshebel drücken</li> <li>- Kraftstoff einfüllen</li> </ul>
Rasen wird gelb, Schnitt unregelmäßig	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Messer ist unscharf</li> <li>- Schnitthöhe zu gering</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Messer schärfen</li> <li>- richtige Höhe einstellen</li> </ul>
Grasauswurf ist unsauber	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schnitthöhe zu niedrig</li> <li>- Messer abgenutzt</li> <li>- Fangsack verstopft</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- richtig einstellen</li> <li>- Messer austauschen</li> <li>- Fangsack ausleeren</li> </ul>





Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentati-  
on und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur  
mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.



Die Garanzzeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemässe Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemässe Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden.

Die Garanzzeit für Verschleiss- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemässen Gebrauch (z.B.: Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauches (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garanzzeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergeber gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Nach Ablauf der Garanzzeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garanzzeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvorschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

Serviceadresse(n):	Einhell Schweiz AG, St. Gallerstrasse 182, CH-8404 Winterthur +41/52/2358787
Hotline:	
Hersteller-/Importeurbezeichnung:	Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, D-94405 Landau info@einhell.ch
E-Mail:	
Produktbezeichnung:	Benzin-Rasenmäher GLBM 46
Produkt-/Herstellerkennzeichnungsnummer:	34.008.01
Artikelnummer:	35509
Aktionszeitraum:	03/2014
Firma und Sitz des Verkäufers:	ALDI SUISSE AG, Niederstettenstrasse 3, CH-9536 Schwarzenbach SG

Fehlerbeschreibung: .....

Name des Käufers: .....

PLZ/Ort: .....

Straße: .....

Tel.-Nr./E-Mail: .....

Unterschrift: .....

# Table des matières

36	Consignes de sécurité
42	Volume de livraison
43	Description de l'appareil
46	Utilisation
48	Avant la mise en service
51	Commande
59	Informations
69	Bon de Garantie



# Consignes de sécurité 1

## ⚠ Attention !

Lors de l'utilisation de tondeuses à essence, quelques mesures de sécurité doivent être respectées afin d'empêcher des blessures et des dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Conservez-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou leur manque d'expérience et/ou de connaissances ne peuvent pas l'utiliser de manière sûre, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## ⚠ AVERTISSEMENT!

**Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions.**

Les négligences dans le respect des consignes de sécurité et des instructions peuvent être à l'origine de chocs électriques, brûlures et/ou de blessures graves.

**Veillez conserver l'ensemble des consignes de sécurité et instructions pour toute utilisation ultérieure.**



## Consignes de sécurité pour tondeuses à essence à mains

### Guide

1. Veuillez lire le mode d'emploi avec attention. Familiarisez-vous avec les réglages et l'utilisation correcte de la tondeuse à essence.
2. Ne permettez jamais à des enfants ou à d'autres personnes n'ayant pas connaissance des instructions d'emploi d'utiliser la tondeuse. Des prescriptions locales peuvent stipuler un âge minimum autorisé pour l'utilisateur.
3. Ne tondez jamais pendant que d'autres personnes, en particulier des enfants ou des animaux sont à proximité. Pensez au fait que l'opérateur ou l'utilisateur de la machine sera tenu responsable de tout accident subi par d'autres personnes ou causant des dommages à ce qui leur appartient.
4. Si la tondeuse à essence doit être remise à d'autres personnes, remettez-leur aussi ce mode d'emploi.

### Mesures préparatoires

1. Pendant la tonte, portez toujours des chaussures stables et des pantalons longs. Ne tondez pas pieds nus ou avec des sandales légères.
2. Contrôlez le terrain sur lequel vous utilisez la tondeuse à essence et enlevez tous les objets susceptibles d'être happés et projetés.
3. **Avertissement** : l'essence est extrêmement inflammable :
  - Conservez l'essence uniquement dans les réservoirs prévus à cet effet
  - Ne remplissez le réservoir d'essence qu'à l'air libre et ne fumez pas pendant la procédure de remplissage
  - Il faut mettre l'essence avant de démarrer le moteur.
 Pendant que le moteur tourne ou lorsque le moteur est chaud, il ne faut pas ouvrir le bouchon du réservoir ou ajouter de l'essence.
  - Si de l'essence a débordé, il ne faut pas essayer de démarrer le moteur. Au lieu de cela, il faut éloigner la



- tondeuse à essence de la surface souillée avec de l'essence. Il faut éviter toute tentative d'allumage tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas évaporées
- Pour des raisons de sécurité, il faut remplacer le réservoir d'essence et les bouchons du réservoir lorsqu'ils sont endommagés
4. Remplacez les silencieux endommagés.
  5. Avant l'utilisation il faut toujours contrôler visuellement si les outils de coupe, les boulons de fixation et l'unité complète de coupe sont usés ou endommagés. Pour éviter tout balourd, les outils de coupe et les boulons de fixation endommagés ou usés doivent être uniquement remplacés par jeu.
  6. En cas d'appareils avec plusieurs lames, veuillez tenir compte du fait que lorsqu'une lame commence à tourner, d'autres lames peuvent être entraînées et commencer à tourner aussi.

## Utilisation

1. Ne laissez pas tourner le moteur à combustion dans des pièces fermées, dans lesquelles peut s'accumuler du monoxyde de carbone dangereux pour la santé.
2. Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.
3. Veillez à toujours garder une position stable sur les pentes.
4. Marchez lentement, ne courez jamais.
5. Tondez toujours perpendiculaire à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas.
6. Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur une pente.
7. Ne tondez pas sur des pentes très raides.
8. Soyez particulièrement prudent lorsque vous faites demi-tour avec la tondeuse ou lorsque vous la tirez vers vous.
9. Arrêtez la lame lorsque la tondeuse doit être penchée, lors d'un transport par-dessus des surfaces autres que le gazon et lorsque la tondeuse est déplacée de la surface à tondre ou jusqu'à la surface à tondre.

10. N'utilisez jamais la tondeuse avec des dispositifs de protection ou grilles de protection endommagés ou absents, par ex. sans chicanes et/ou dispositifs collecteurs.
11. Ne modifiez jamais les réglages de base du moteur et ne le faites pas marcher en surrégime.
12. Avant de démarrer le moteur, accouplez toutes les lames et les entraînements.
13. Démarrez le moteur avec précaution, en respectant les indications du fabricant. Veillez à garder un écart suffisant entre les pieds et la lame.
14. Ne faites pas basculer la machine pendant le démarrage ou de l'allumage du moteur à moins que vous ne deviez soulever la machine pendant ce processus. Dans un tel cas, ne la basculez pas plus que nécessaire et ne soulevez que le côté éloigné de l'utilisateur.
15. Ne démarrez jamais le moteur lorsque vous vous trouvez devant le canal d'éjection.
16. Ne mettez jamais les mains ou les pieds sur ou sous des pièces en rotation. Tenez-vous toujours éloigné de l'orifice d'éjection.
17. Ne levez ni ne portez jamais une tondeuse lorsque son moteur est en marche.
18. Éteignez le moteur et retirez la cosse de bougie d'allumage, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt :
  - avant de défaire des blocages ou d'éliminer des bourrages dans le canal d'éjection
  - avant de contrôler la tondeuse, de la nettoyer ou de procéder à des travaux
  - après avoir heurté un corps étranger. Cherchez les endommagements sur la tondeuse et procédez aux réparations nécessaires avant de redémarrer et de travailler avec la tondeuse.
19. Éteignez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt :
  - lorsque vous vous éloignez de la tondeuse
  - avant de remettre de l'essence

20. A la mise hors circuit du moteur, il faut positionner l'accélérateur sur « stop ». Il faut fermer le robinet d'essence.
21. Le fait d'exploiter la machine à une vitesse exagérée peut augmenter les risques d'accident.
22. Soyez prudents pendant les travaux de réglage de la machine et évitez de vous coincer les doigts entre les outils de coupe en mouvement et des pièces rigides de l'appareil.
23. Si possible, évitez d'utiliser l'appareil lorsque l'herbe est mouillée.
24. Si la tondeuse se met à vibrer fortement de manière inhabituelle, il faut la contrôler immédiatement.

### Maintenance et stockage

1. Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés et à ce que la tondeuse à essence soit en bon état de fonctionnement.
2. N'entreposez jamais la tondeuse avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment dans lequel les vapeurs d'essence pourraient éventuellement entrer en contact avec du feu ou des étincelles.
3. Laissez refroidir le moteur avant d'entreposer la tondeuse dans des locaux fermés.
4. Pour éviter le risque d'incendie, maintenez le moteur, l'échappement et la zone autour du réservoir de carburant exempts d'herbe, de feuilles, ou de fuites de graisse (huile).
5. Vérifiez régulièrement si le dispositif collecteur n'est pas usé ou s'il n'a pas perdu de sa capacité de fonctionnement.
6. Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
7. Si le réservoir de carburant doit être vidé, cela doit se faire à l'aide d'une pompe d'aspiration à essence (disponible dans les magasins de bricolage) à l'air libre.





## Risques résiduels

Même en utilisant cet appareil conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet appareil :

1. Lésions de l'ouïe si aucune protection de l'ouïe appropriée n'est portée.
2. Risques pour la santé, issus des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.



# Volume de livraison

# 2

- Ouvrez l'emballage et sortez la tondeuse à gazon avec précaution.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si la tondeuse à gazon et les accessoires ne sont pas endommagés.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

## Attention !

La tondeuse à gazon et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

## Voir illustration 2 :

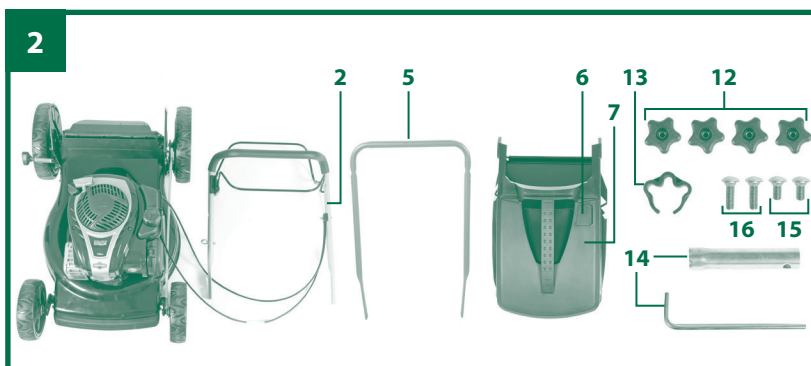
- Tondeuse à essence
- Guidon supérieur (2)
- Guidon inférieur (5)
- Panier collecteur (7)
- Clé à bougie (14)
- 4x écrous-étoile (12)
- 4x vis (15/16)
- 1x attache de câble(13)
- Jerrican d'essence de 5l (sans illust.)
- 1x bougie d'allumage (sans illustr.)
- Mode d'emploi d'origine



# Description de l'appareil **3**

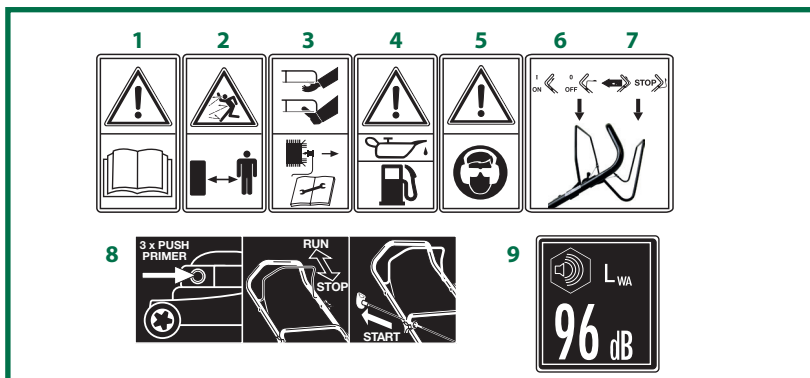
1. Levier d'arrêt/de démarrage
2. Guidon supérieur
3. Levier de commande (levier d'accouplement)
4. Cordon de démarrage
5. Guidon inférieur
6. Indicateur de niveau de remplissage sac collecteur
7. Sac collecteur
8. Clapet d'éjection
9. Réglage de la hauteur de coupe
10. Clapet de remplissage de réservoir
11. Tubulure de remplissage d'huile
12. 4 écrous-étoiles pour guidon
13. Attache de câble
14. Clé à bougie
15. 2 vis pour le guidon inférieur
16. 2 vis pour le guidon supérieur





## Explication de la plaque signalétique située sur la tondeuse à gazon

- 1) Veuillez lire le mode d'emploi
- 2) Attention ! Danger dû à la projection de pièces. Maintenir la distance de sécurité. Éloignez les personnes tierces de la zone de danger.
- 3) Attention aux lames acérées - Avant les travaux de maintenance, de remise en état, de nettoyage et de réglage, mettez l'appareil hors circuit et retirez la cosse de bougie d'allumage
- 4) Remplir d'huile et de carburant avant la mise en service
- 5) Attention ! Portez une protection de l'ouïe et des lunettes de protection
- 6) Levier de démarrage du moteur/levier d'arrêt du moteur (I = moteur en marche 0 = moteur arrêté)
- 7) Levier de commande (levier d'accouplement)
- 8) Processus de démarrage
- 9) Niveau de puissance acoustique garanti



# Utilisation

# 4

La tondeuse à gazon doit être exclusivement employée conformément à son affectation. Toute utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le fabricant décline toute responsabilité et l'utilisateur/l'opérateur est responsable.

La tondeuse à gazon à essence convient à l'utilisation privée dans les jardins domestiques et d'agrément.

Sont considérés comme tondeuses à gazon à essence pour les jardins domestiques et d'agrément celles dont l'utilisation annuelle ne dépasse pas 50 heures et qui sont utilisées surtout pour l'entretien de surfaces d'herbe ou de gazon, ne le sont pas cependant celles utilisées dans les installations publiques, les parcs, les terrains de sports ainsi que dans l'agriculture et les exploitations forestières.

Veillez au fait que nos tondeuses à gazon à essence, conformément au règlement, n'ont pas été conçues pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si la tondeuse à gazon à essence est utilisée professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme à toute activité équivalente.

Pour une utilisation conforme à l'affectation de l'appareil, veuillez tenir compte de ce mode d'emploi ainsi que du manuel Briggs & Stratton ci-joint. Ces modes d'emploi contiennent les conditions d'exploitation, de maintenance et d'entretien.



**Attention !**

En raison des risques pour l'intégrité corporelle de l'utilisateur, la tondeuse à gazon à essence ne peut pas être utilisée pour les travaux suivants : pour débroussailler les buissons, les haies et les arbustes, pour couper et broyer des plantes grimpantes ou du gazon poussant sur des toits ou dans des jardinières, ni pour nettoyer (aspirer) les chemins et comme broyeur pour réduire en morceaux des sections d'arbres et de haies. De plus la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme moto-bêche pour égaliser des bosses du sol, comme par ex. les taupinières.

Pour des raisons de sécurité, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme groupe d'entraînement pour d'autres outils ou jeu d'outils de toute sorte.



# Avant la mise en service 5

## Assemblage des composants

Certaines pièces sont livrées démontées. L'assemblage est simple à condition de respecter les consignes suivantes.

**Attention !** Pour l'assemblage et pour les travaux de maintenance, vous aurez besoin de l'outillage suivant non compris dans la livraison :

- une cuve collectrice d'huile plate (pour la vidange d'huile)
- un récipient doseur d'un litre (résistant à l'huile / à l'essence)
- un entonnoir (convenant aux tubulures de remplissage d'essence du réservoir)
- des chiffons ménagers (pour essuyer les restes d'huile / d'essence ; les remettre à une station d'essence pour leur élimination)
- une pompe d'aspiration à carburant (en plastique, à acheter dans les grandes surfaces de matériaux de construction)
- une burette d'huile avec pompe à main (à acheter dans les grandes surfaces de matériaux de construction)

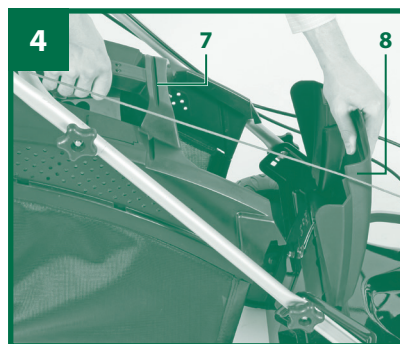
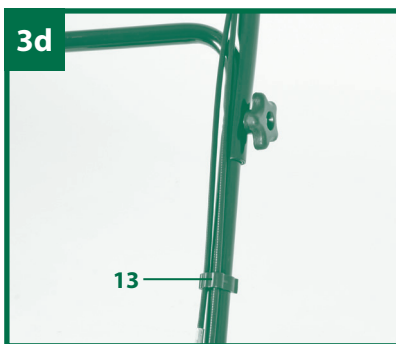
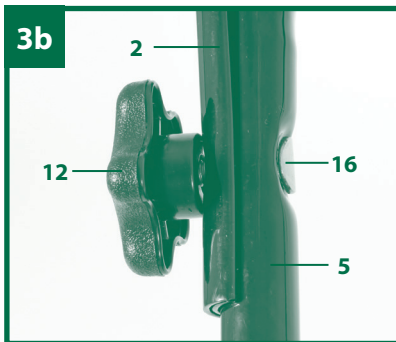
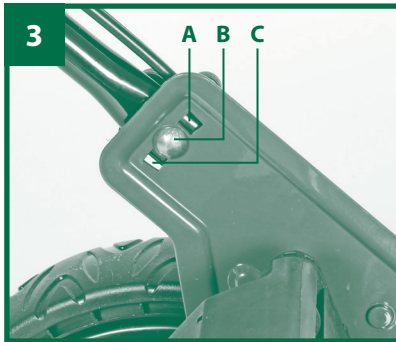
## Montage

1. Fixez le guidon (fig. 3a/pos. 5) à l'aide respectivement d'une vis (fig. 3a/pos. 15) et d'un écrou-étoile (fig. 3a/pos. 12) sur les deux côtés. Choisissez un des trous de fixation en fonction de la hauteur de poignée souhaitée (fig. 3).  
**Attention !** Réglez la même hauteur des deux côtés ! Veillez ce faisant à ce que les câbles de transmission à fixer plus tard ne gênent pas.
2. Vissez le guidon supérieur sur le guidon inférieur à l'aide de respectivement une vis (fig. 3b/pos. 16) et un écrou-étoile (fig. 3b/pos. 12) des deux côtés.
3. Accrochez la poignée du cordon de démarrage (fig. 3c/pos. 4) au crochet prévu à cet effet comme indiqué sur la figure 3c.





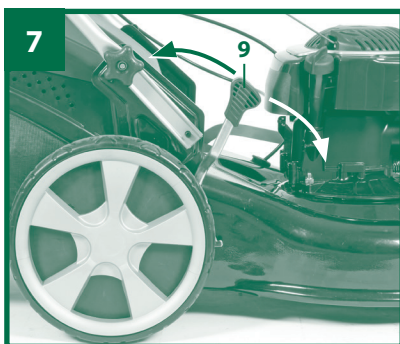
4. Fixez les câbles de transmission à l'aide de l'attache de câble ci-jointe (fig. 3d/pos. 13) sur le guidon.
5. Soulevez le clapet d'éjection (fig. 4/pos. 8) d'une main et accrochez le sac collecteur d'herbe (fig. 4/pos. 7) comme indiqué sur la figure 4.



## Réglage de la hauteur de coupe

**Attention !** Le réglage de la hauteur de coupe peut s'effectuer uniquement lorsque le moteur est arrêté et la cosse de bougie d'allumage débranchée.

- Le réglage de la hauteur de coupe s'effectue centralement à l'aide du levier de réglage de la hauteur de coupe (fig. 7/pos. 9). On peut régler 6 hauteurs de coupe différentes.
- Tirez le levier de réglage vers l'extérieur et réglez la hauteur de coupe souhaitée. Le levier s'enclenche dans la position souhaitée.



# Commande

# 6

## Remarque :

vous trouverez la description précise du processus de démarrage du moteur dans le mode d'emploi Briggs & Stratton ci-joint.

## Attention !

Le moteur est livré sans huile. Avant la mise en service, le remplir d'huile absolument. Il faut également remplir le réservoir avec de l'essence, étant donné que celle-ci n'est pas comprise dans le volume de livraison expédié. Vous trouverez une description exacte dans le mode d'emploi Briggs & Stratton ci-joint.

Avant de commencer à tondre, vérifiez que les outils de coupe ne sont pas émoussés et que vos moyens de fixation ne sont pas endommagés. Remplacez les outils de coupe émoussés et/ou endommagés le cas échéant par jeux entiers, afin d'éviter tout balourd. Pour ce contrôle, arrêtez le moteur et débranchez la cosse de bougie d'allumage.

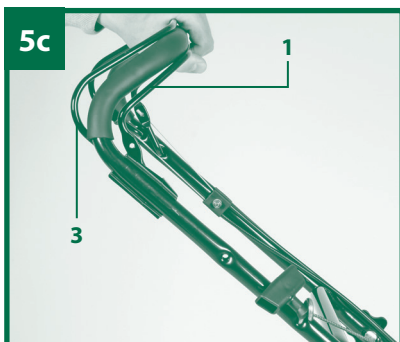
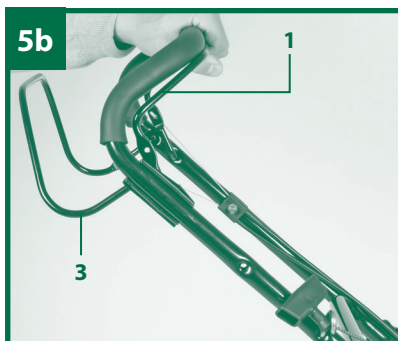
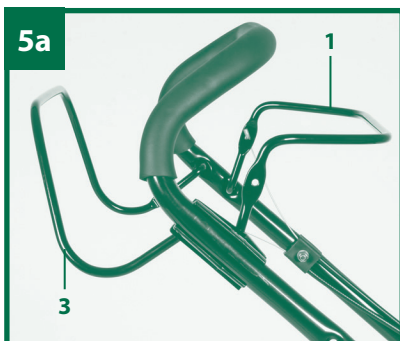
Afin d'éviter un démarrage involontaire de la tondeuse, celle-ci est équipée d'un frein moteur (fig. 5a/pos. 1) que l'on doit actionner avant de la démarrer. Lorsque l'on relâche le levier de démarrage/arrêt du moteur, celui-ci doit revenir dans sa position de départ et le moteur s'arrête automatiquement.

Éteignez le moteur avant tous travaux de réglage, de maintenance et de réparation et attendez jusqu'à ce que la lame ne tourne plus.



### Remarques :

- **levier de démarrage/d'arrêt (fig. 5a/pos. 1) :** utilisez le levier pour éteindre le moteur. Lorsque vous relâchez le levier, le moteur et la lame s'arrêtent automatiquement. Pour tondre, placez le levier en position de travail (fig. 5b). Avant de commencer vraiment la tonte, il faut contrôler le levier de démarrage/d'arrêt plusieurs fois. Assurez-vous que le cordon de démarrage est facile à actionner.
- **Levier de commande (levier d'accouplement) (fig. 5a/pos. 3) :** Lorsque vous l'actionnez (fig. 5c), l'accouplement se ferme pour l'entraînement de roulement et la tondeuse commence à avancer si le moteur est en marche. Relâcher le levier de commande à temps pour arrêter la tondeuse en marche. Entraînez-vous à faire avancer et à arrêter la tondeuse avant la première tonte jusqu'à ce que vous soyez familiarisé(e) avec la conduite.
- **Avertissement :** la lame tourne lorsque le moteur démarre. **Important :** avant le démarrage du moteur, actionnez le frein moteur plusieurs fois de suite afin de vérifier que le câble d'arrêt fonctionne correctement. **Remarque :** le moteur est réglé sur une vitesse de coupe pour le gazon, la collecte des éjections de gazon dans le sac collecteur et pour une longue durée de fonctionnement du moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile.
- Remplissez le réservoir d'essence lorsqu'il est vide et utilisez un entonnoir et un verre mesureur. Assurez-vous que l'essence est propre.



**Avertissement :** n'utilisez toujours qu'un seul jerrican d'essence de sécurité. Ne fumez pas lorsque vous remplissez d'essence. Éteignez le moteur avant de remplir d'essence et laissez-le refroidir quelques minutes.

### Indicateur de niveau de remplissage sac collecteur

Le sac collecteur dispose d'un indicateur de niveau de remplissage (fig. 2/pos. 6). Celui-ci est ouvert par le courant d'air que provoque la tondeuse en fonctionnement. Si pendant la tonte, le clapet se referme, cela signifie que le sac collecteur est plein et doit être vidé. Pour un bon fonctionnement de l'indicateur de remplissage, les trous sous le clapet doivent être toujours propres et débouchés.

### Recommandations pour bien tondre

**Attention !** N'ouvrez jamais le clapet d'éjection lorsque le dispositif collecteur est en train d'être vidé et que le moteur est encore en marche. La lame en rotation peut entraîner des blessures.

Fixez toujours soigneusement le clapet d'éjection et le sac collecteur. Éteignez le moteur avant de les enlever.

Veillez toujours respecter la distance de sécurité induite par le manche entre le boîtier de la lame et l'utilisateur. Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez ou changez de direction à proximité de bosquets ou sur une pente. Veillez à être bien stable, portez des chaussures antidérapantes et adhérentes et un pantalon. Tondez toujours en position perpendiculaire à la pente.

Pour des raisons de sécurité, il est interdit de tondre sur des pentes de plus de 15 %.

Soyez particulièrement prudent quand vous reculez et quand vous tirez la tondeuse. Risque de trébucher !



## La tonte

Ne tondre qu'avec des lames aiguisées et en bon état afin que les brins d'herbe ne s'effilochent pas et n'entraînent pas un jaunissement du gazon. Afin d'obtenir une coupe propre, tondez toujours en bandes aussi droites que possible. Ce faisant, faites en sorte que les bandes se chevauchent de quelques centimètres, pour qu'il n'y ait pas de traces.

Maintenez le dessous de la tondeuse propre et enlevez obligatoirement les dépôts de gazon. Les dépôts rendent le démarrage difficile, altèrent la qualité de la coupe et gêne l'éjection de l'herbe. Sur les pentes, il faut tondre en position perpendiculaire à la pente. Pour éviter un glissement de la tondeuse, il faut l'orienter en diagonale vers le haut. Choisissez la hauteur de coupe selon la hauteur effective du gazon. Faites plusieurs passages afin de ne couper qu'au maximum 4 cm de gazon à la fois.

Avant de procéder à un quelconque contrôle de la lame, mettez le moteur hors circuit. Pensez que la lame continue de tourner encore quelques minutes après que le moteur ait été éteint. N'essayez jamais d'arrêter la lame.

Vérifiez régulièrement que la lame est bien fixée, en bon état et bien affûtée. Faites affûter ou remplacer la lame par un atelier autorisé. Si la lame heurte un objet alors qu'elle est en marche, arrêtez la tondeuse et attendez que la lame soit complètement immobile. Vérifiez ensuite l'état de la lame et du support de lame. Si celle-ci est endommagée, il faut la remplacer.

### Remarques pour la tonte

1. Faites attention aux objets durs. La tondeuse pourrait être endommagée ou vous pourriez vous blesser.
2. Un moteur, un échappement ou un entraînement chaud peuvent causer des brûlures. Donc ne pas toucher.
3. Tondez avec précaution sur les pentes ou terrains abruptes.
4. L'absence de lumière du jour ou un éclairage artificiel insuffisant forment de bonnes raisons pour arrêter la tonte.
5. Contrôler la tondeuse, la lame et les autres parties lorsque vous avez heurté un corps étranger ou lorsque l'appareil vibre plus fortement que normal.
6. Ne procédez pas à des modifications de réglage ou des réparations sans avoir éteint au préalable le moteur. Retirez la cosse de bougie d'allumage.
7. Faites attention à la circulation si vous vous trouvez sur la route ou à proximité. Maintenez l'éjection d'herbe éloignée de la route.
8. Évitez les endroits où les roues n'adhèrent plus ou où la tonte n'est pas sûre. Avant de reculer, assurez-vous qu'il n'y a pas d'enfants en bas âge derrière vous.
9. Dans de l'herbe haute et drue, réglez la tondeuse sur la hauteur de coupe la plus haute et tondez lentement. Avant d'éliminer l'herbe ou d'autres bourrages quelconques, éteignez le moteur et débranchez le câble d'allumage.
10. N'enlevez jamais de pièces dédiées à la sécurité.
11. Ne mettez jamais d'essence dans le moteur chaud ou en marche.

### Vider le sac collecteur d'herbe

Dès que des restes d'herbe s'accumulent sur le gazon pendant la tonte, il faut vider le sac collecteur.

**Attention ! Avant d'enlever le sac collecteur, éteignez le moteur et attendez l'arrêt complet de la lame.**



Pour enlever le sac collecteur, soulevez d'une main le clapet d'éjection, de l'autre, retirez le sac collecteur en l'attrapant par la poignée (fig. 4).

Conformément aux normes de sécurité, lorsque le panier collecteur est enlevé, le clapet d'éjection se ferme et bloque l'orifice d'éjection arrière. Si, ce faisant des restes d'herbe restent accroché dans l'ouverture, il est nécessaire de reculer la tondeuse d'environ 1 m afin de faciliter le redémarrage du moteur.

Éliminez les résidus de coupe dans le carter et sur les outils de travail à l'aide d'instruments adaptés, par ex. une brosse ou une balayette plutôt qu'avec les mains ou les pieds.

Pour que la collecte d'herbe fonctionne bien, il faut nettoyer le sac collecteur et en particulier le filet à l'intérieur après l'utilisation.

Accrochez le sac collecteur uniquement lorsque le moteur est éteint et l'outil de coupe arrêté.

Soulevez le clapet d'éjection d'une main et de l'autre, tenir le Sac collecteur par la poignée et l'accrochez en partant d'en haut.

### Après la tonte

1. Laissez toujours refroidir le moteur avant d'entreposer la tondeuse dans une pièce fermée.
2. Enlevez l'herbe, les feuilles, le cambouis et l'huile avant le stockage. Ne rangez pas d'autres objets sur la tondeuse.
3. Contrôlez, avant toute nouvelle utilisation, toutes les vis et les écrous. Il faut revisser les vis dévissées.
4. Videz le sac collecteur d'herbe avant une nouvelle utilisation.
5. Débranchez la cosse de bougie d'allumage afin éviter toute utilisation non autorisée.
6. Veillez à ce que la tondeuse ne soit pas entreposée à côté d'une source de danger. Des nappes de gaz peuvent entraîner des explosions.



7. Pour les réparations, seules des pièces d'origine ou des pièces autorisées par le fabricant (voir adresse du bon de garantie) peuvent être utilisées.
8. En cas d'inutilisation prolongée de la tondeuse, videz le réservoir d'essence à l'aide d'une pompe à carburant.
9. Interdisez aux enfants de jouer avec la tondeuse à gazon. Ce n'est pas un jouet.
10. Ne stockez jamais d'essence à proximité d'une source d'étincelle. Utilisez toujours un jerrican homologué. Éloignez l'essence des enfants.
11. Lubrifiez et faites la maintenance de la tondeuse à gazon.



## Attention :

Ne travaillez jamais le long de pièces sous tension du système d'allumage, ne les touchez pas lorsque le moteur est en marche. Avant tous travaux de maintenance et d'entretien, retirez la cosse de bougie d'allumage de la bougie d'allumage. Ne procédez jamais à des travaux quelconques sur l'appareil en marche. Les travaux qui ne sont pas décrits dans le mode d'emploi, devraient être exécutés uniquement par un atelier autorisé.

## Nettoyage

Nettoyez la tondeuse minutieusement après chaque utilisation. En particulier la partie inférieure et le logement de la lame.

**Remarque :** avant de renverser la tondeuse sur le côté, videz complètement le réservoir de carburant à l'aide d'une pompe à carburant. La tondeuse ne doit pas être renversée au-delà de 90 degrés. L'herbe et les saletés sont plus faciles à enlever juste après la tonte. Des résidus d'herbe et de saletés peuvent entraîner une altération de la fonction de tonte.

Contrôlez si le canal d'éjection est exempt de résidus d'herbe et éliminez-les au besoin. Ne nettoyez jamais la tondeuse à l'aide d'un jet d'eau ou d'un nettoyeur haute pression. Le moteur doit rester sec.

Des produits nettoyants agressifs comme un produit nettoyant à froid ou du white-spirit ne doivent pas être utilisés.



## Maintenance

**Attention : vous trouverez de plus amples informations de maintenance ainsi que les intervalles de maintenance du moteur dans le mode d'emploi de Briggs & Stratton ci-joint.**

Les matériaux de maintenance sales ainsi que les matières consommables sont à remettre à une déchetterie.

### Axes et moyeux de roues

Les axes et moyeux de roues doivent être légèrement lubrifiés une fois par saison.

Pour cela, enlevez les enjoliveurs à l'aide d'un tournevis et desserrez les vis de fixation des roues.

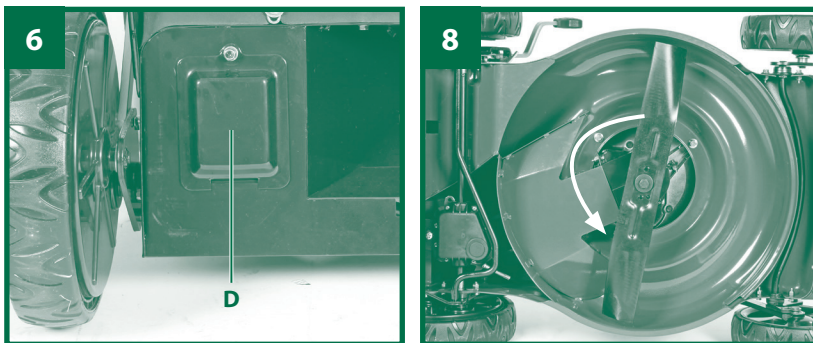
### Lame

Pour des raisons de sécurité, ne faites affûter, détordre ou monter votre lame que par un atelier autorisé. Afin d'obtenir un résultat optimal, il est conseillé de faire contrôler la lame une fois par an.

### Remplacement de la lame (fig. 8)

Pour le remplacement de l'outil de coupe, il faut utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. La désignation de la lame doit correspondre au numéro indiqué dans la liste des pièces de rechange.

Ne montez jamais une autre lame.



### Lame endommagée

Si, malgré toutes les précautions, la lame entre en contact avec un obstacle, éteignez immédiatement le moteur et retirez la cosse de bougie d'allumage.

Basculez la tondeuse sur le côté et vérifiez si la lame est endommagée. Les lames endommagées ou tordues doivent être remplacées. Ne jamais remettre droite une lame tordue. Ne travaillez jamais avec une lame tordue ou très usée, cela entraîne des vibrations et peut provoquer d'autres endommagements sur la tondeuse.

**Attention :** risque de blessure si l'on travaille avec une lame endommagée.

### Affûter la lame

Les parties coupantes de la lame peuvent être affûtées à l'aide d'une lime à métaux. Afin d'éviter tout balourd, l'affûtage doit être effectué uniquement par un atelier autorisé pour cela.

### Entretien et réglage des câbles de transmission

Huilez souvent les câbles de transmission et contrôlez leur souplesse.

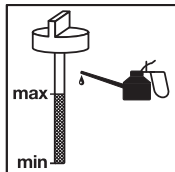
### Contrôle de la courroie trapézoïdale

Pour procéder à la vérification de la courroie trapézoïdale, il faut retirer le recouvrement de la courroie trapézoïdale (fig. 6/pos. D). Afin d'éviter des dommages dus à un dysfonctionnement, la vérification et le cas échéant le remplacement de la courroie trapézoïdale devraient être effectués uniquement par un atelier spécialisé autorisé.

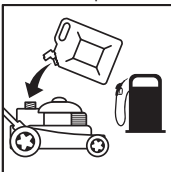
## Instructions d'entretien

### Avant le démarrage :

Vérifiez l'huile :



Contrôlez le plein :



### Fréquence d'entretien :

Appareil acheté le (date) : \_\_\_\_\_

	Fréquence	Réalisé (année)									
Vidange d'huile	Attention : Vous trouverez de plus amples informations de maintenance ainsi que les intervalles de maintenance du moteur dans le mode d'emploi présent de Briggs & Stratton.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nettoyer le filtre à air/ le remplacer		20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__
Remplacez la bougie d'allumage		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__

### Recherche d'erreurs :

Panne/problème	Dépannage
Le moteur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Faites le plein d'essence</li> <li>- Ouvrez le robinet d'essence (s'il y en a)</li> <li>- Appuyez sur le levier du frein</li> <li>- Levier de l'accélérateur à la bonne position (s'il y en a)</li> <li>- Remplacez la bougie d'allumage</li> </ul>
La puissance de coupe/du moteur diminue	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Corrigez la hauteur de coupe vers le haut</li> <li>- Nettoyez le canal d'éjection</li> <li>- Affûtez les lames/remplacez-les (atelier du service après-vente)</li> <li>- Panier collecteur fortement encrassé</li> </ul>
La boîte collectrice ne se remplit pas de façon optimale	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Modification de la hauteur de coupe</li> <li>- Laissez sécher le gazon</li> <li>- Affûtez les lames/remplacez-les (à l'atelier du service après-vente)</li> </ul>
La transmission ne fonctionne pas (s'il y en a)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rajustez le câble sous gaine</li> <li>- Courroie trapézoïdale sortie / déchirée</li> <li>- Transmission défectueuse (atelier du service après-vente)</li> </ul>



## Réparation

Après une réparation ou une maintenance, assurez-vous que toutes les pièces importantes en matière de sécurité soient bien en place et en bon état.

Stockez les pièces présentant un danger potentiel hors de portée des personnes tierces et des enfants.

**Attention :** conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultants de réparations non conformes ou lorsque des pièces de rechange non d'origines ou que nous n'avons pas validées ont été utilisées. Nous déclinons également toute responsabilité pour les dommages de réparations non conformes. Il faut charger un service après-vente ou un spécialiste agréé de ces réparations.

La même chose est valable également pour les pièces d'accessoires.

## Horaires de fonctionnement

Veillez respecter les directives légales relatives à l'ordonnance de la protection contre le bruit. Elles peuvent différer d'un endroit à l'autre.

## Stockage

**Avertissement :** ne retirez pas l'essence dans des endroits fermés, à proximité de feu ou en fumant. Les vapeurs de gaz peuvent causer des explosions ou des incendies.

1. Videz le réservoir à essence à l'aide d'une pompe d'aspiration à essence.
2. Démarrez le moteur et faites-le tourner jusqu'à ce que le restant d'essence soit consommé.
3. Nettoyez l'ensemble de la tondeuse à gazon afin de protéger le revêtement de peinture.
4. Stockez la tondeuse à gazon dans un endroit ou un lieu bien aéré.

## Transport

1. Videz le réservoir de carburant (voir ci-dessus).
2. Faites tourner le moteur jusqu'à ce que le reste d'essence soit consommé.
3. Videz l'huile du moteur chaud.
4. Retirez la cosse de bougie d'allumage de la bougie.
5. Nettoyez le carter.
6. Accrochez le cordon de démarrage au crochet (fig. 3c). Desserrez les écrous-étoiles et repliez le guidon supérieur vers le bas. Faites attention ce-faisant à ne pas tordre les câbles de transmission.
7. Enroulez quelques feuilles de carton ondulé entre les guidons supérieurs et inférieurs et le moteur afin d'éviter les frottements.

## Caractéristiques techniques

### Remarque :

Vous trouverez les caractéristiques techniques détaillées du moteur dans le mode d'emploi Briggs & Stratton ci-joint.

Type de moteur : ..... Moteur quatre temps un cylindre 140 cm<sup>3</sup>  
 Puissance du moteur (2800 tr/min) : ..... 2,1 kW (2,9 PS)  
 Vitesse de travail  $n_0$  : ..... 2800±100 tr/min  
 Carburant : ..... Essence sans plomb  
 Réglage de la hauteur de coupe : ..... centrale (30-90 mm)  
 Largeur de coupe : ..... 460 mm  
 Poids : ..... 32 kg

### Bruit et vibrations

Niveau de pression acoustique  $L_{pA}$  ..... 83,2 dB(A)  
 Imprécision  $K_{pA}$  ..... 2,5 dB  
 Niveau acoustique  $L_{WA}$  ..... 94,45 dB(A)  
 Imprécision  $K_{WA}$  ..... 0,44 dB  
 Niveau de puissance acoustique garanti  $L_{WA}$  ..... 96 dB(A)





Valeur d'émission de vibration  $a_{h,w} = 4,8 \text{ m/s}^2$   
Imprecision K =  $1,5 \text{ m/s}^2$

Le bruit et les vibrations ont été déterminés conformément à EN 836.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- N'utilisez que des appareils en bon état.
- Effectuez une maintenance et un nettoyage réguliers de l'appareil.
- Adaptez votre manière de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

**Portez une protection de l'ouïe.**

L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.

### Commande de pièces de rechange:

Veuillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange :

- Type de la tondeuse à gazon
- Numéro d'article de la tondeuse
- Numéro d'identifiant de la tondeuse
- Numéro de la pièce de rechange requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

Pos.	Description	Numéro de pièce de rechange
1	Boulon à tête carrée pour partie supérieure du guidon (long)	3400779.01.001
2	Boulon à tête carrée pour partie inférieure du guidon (court)	3400779.01.002
3	Écrou-étoile M8 pour guidon	3400779.01.003
4	Partie supérieure du guidon	3400779.01.004
5	Partie inférieure du guidon	3400779.01.005
6	Attache de câble	3400779.01.006
7	Sac collecteur d'herbe avec cadre	3400779.01.007
8	Roue avant	3400779.01.008
9	Roue arrière	3400779.01.009
10	Vis de fixation lame	3400779.01.010
11	Courroie trapézoïdale	3400779.01.011
12	Lame de remplacement	3400779.01.012

### Mise au rebut et recyclage

La tondeuse à gazon se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. La tondeuse à gazon et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Éliminez les

composants défectueux dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un commerce spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune !

### Plan de recherche des erreurs

**Avertissement :** éteignez d'abord le moteur et tirez le câble d'allumage avant de procéder à des vérifications ou des réglages.

**Avertissement :** lorsqu'après un réglage ou une réparation, le moteur a tourné pendant quelques minutes, pensez que l'échappement et d'autres pièces sont brûlants. Donc ne pas toucher afin d'éviter des brûlures.

**Attention.** Si des problèmes apparaissent et qu'ils proviennent du moteur, veuillez lire le mode d'emploi Briggs & Stratton ci-joint.

Dérangement	Cause probable	Élimination
Course irrégulière, fortes vibrations de l'appareil	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vis desserrées</li> <li>- Fixation de la lame desserrée</li> <li>- Lame non équilibrée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez les vis</li> <li>- Vérifiez la fixation de la lame</li> <li>- Remplacez la lame</li> </ul>
Moteur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Levier de freinage pas enfoncé</li> <li>- Réservoir à essence vide</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Appuyez sur le levier de freinage</li> <li>- Mettez du carburant</li> </ul>
Le gazon jaunit, la coupe est irrégulière	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La lame est émoussée</li> <li>- Hauteur de coupe trop basse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Affûtez la lame</li> <li>- Réglez à la bonne hauteur de coupe</li> </ul>
L'éjection d'herbe est sale	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hauteur de coupe trop basse</li> <li>- La lame est usée</li> <li>- Le sac collecteur est bouché</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Réglez correctement</li> <li>- Remplacez la lame</li> <li>- Videz le sac collecteur</li> </ul>

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'ISC GmbH obtenu.

Sous réserve de modifications techniques.



# Bon de Garantie

# 8

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le dépo-sant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Adresses des points de SAV:	Einhell Schweiz AG, St. Gallerstrasse 182, CH-8404 Winterthur +41/52/2358787
Hotline:	
Désignation du fabricant/de l'importateur :	Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, D-94405 Landau info@einhell.ch
Courriel:	
Désignation du produit:	Tondeuse à essence GLBM 46
N° d'identification du fabricant/du produit:	34.008.01
N° d'article:	35509
Période de promotion:	03/2014
Nom et siège social de l'entreprise:	ALDI SUISSE AG, Niederstettenstrasse 3, CH-9536 Schwarzenbach SG

Explication de la défaillance con-statée: .....

Nom de l'acheteur: .....

Code postal/Ville: .....

Rue: .....

Tél./courriel: .....

Signature: .....

# Indice

<b>71</b>	<b>Avvertenze di sicurezza</b>
<b>77</b>	<b>Elementi forniti</b>
<b>78</b>	<b>Descrizione dell'apparecchio</b>
<b>81</b>	<b>Uso</b>
<b>83</b>	<b>Prima della messa in esercizio</b>
<b>86</b>	<b>Funzionamento</b>
<b>94</b>	<b>Informazioni</b>
<b>104</b>	<b>Garanzia</b>



# Avvertenze di sicurezza 1

## **⚠ Attenzione!**

Nell'usare i tagliaerba a scoppio si devono prendere diverse misure di sicurezza per evitare lesioni e danni. Leggete quindi attentamente queste istruzioni per l'uso/avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date il tagliaerba a scoppio ad altre persone, consegnate anche queste istruzioni per l'uso/avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza.

Questo tagliaerba a scoppio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che manchino di esperienza e/o conoscenze, a meno che non vengano sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da questa istruzioni su come usare il tagliaerba a scoppio. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il tagliaerba a scoppio.

## **⚠ AVVERTENZA!**

**Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza e le istruzioni.** Il mancato rispetto delle avvertenze per la sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze per la sicurezza e le istruzioni per il futuro.**



## Avvertenze di sicurezza per tagliaerba a scoppio condotto a mano

### Introduzione

1. Leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Informatevi bene sulle impostazioni e sull'uso corretto del tagliaerba a scoppio.
2. Non permettete mai di usare il tagliaerba a scoppio a bambini o ad altre persone che non conoscono le istruzioni per l'uso. L'età minima dell'utilizzatore può essere definita da norme locali.
3. Non tagliate mai l'erba se nelle vicinanze ci sono delle persone, in particolare bambini, o animali. Tenete presente che l'operatore o l'utilizzatore è responsabile degli incidenti con altre persone o con cose di loro proprietà.
4. Se date il tagliaerba a scoppio ad altre persone, consegnate anche queste istruzioni per l'uso insieme all'apparecchio.

### Operazioni preliminari

1. Mentre si taglia l'erba si devono portare sempre scarpe chiuse e pantaloni lunghi. Non tagliate l'erba a piedi scalzi o con sandali leggeri.
2. Controllate il terreno sul quale viene impiegato il tagliaerba a scoppio e togliete tutti gli oggetti che possano rimanere impigliati o venir scaraventati via.
3. **Avvertimento:** la benzina è altamente infiammabile:
  - Conservate la benzina solo negli appositi contenitori.
  - Riempite il serbatoio solo all'aperto e non fumate durante questa operazione.
  - La benzina va riempita prima di accendere il motore. Non aprite il tappo del serbatoio, né mettete benzina quando il motore è acceso o caldo.
  - Se la benzina è traboccata, non provate assolutamente ad accendere il motore, ma allontanate invece il tagliaerba a scoppio dalla superficie sporca di benzina. Evitate qualsiasi tentativo di accendere il motore fino a che i vapori della benzina si siano dileguati.



- Per motivi di sicurezza si deve sostituire il tappo del serbatoio della benzina o di altro serbatoio se è danneggiato.
- 4. Sostituite i silenziatori danneggiati.
- 5. Prima di ogni utilizzo bisogna sempre eseguire un controllo visivo per accertarsi che gli utensili da taglio, i bulloni di bloccaggio e tutta l'unità di taglio non siano consumati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento gli utensili da taglio e i bulloni di bloccaggio consumati o danneggiati devono essere sostituiti solo in set.
- 6. Per i tagliaerba a scoppio con più lame tenete presente che facendo ruotare una lama possono iniziare a ruotare anche altre lame.

### Maneggiamento

1. Non lasciate il motore a combustione acceso in luoghi chiusi: si potrebbero formare pericolose concentrazioni di anidride carbonica.
2. Tagliate l'erba solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
3. Sui pendii accertatevi sempre di essere in posizione sicura.
4. Camminate lentamente, non correte.
5. Su un pendio tagliate l'erba in senso trasversale rispetto al pendio stesso, non verso l'alto o verso il basso.
6. Prestate particolare attenzione quando cambiate direzione su un pendio.
7. Non tagliate l'erba su pendii molto ripidi.
8. Siate particolarmente attenti quando cambiate il senso di avanzamento o tirate il tagliaerba a scoppio verso di voi.
9. Arrestate la lama quando dovete inclinare il tagliaerba a scoppio, quando questo deve essere trasportato su superfici diverse dal tappeto erboso e portato da e verso la superficie da tosare.
10. Non utilizzate mai il tagliaerba a scoppio se i dispositivi o le griglie di protezione sono danneggiati o senza tali dispositivi, per esempio deflettori in lamiera e/o dispositivi per raccogliere l'erba.



11. Non modificate le impostazioni del dispositivo di regolazione del motore o non fatelo andare fuori giri.
12. Prima di avviare il motore scollegate tutte le lame e gli azionamenti.
13. Avviate il motore con prudenza secondo le istruzioni del costruttore. Mantenete sempre una distanza sufficiente tra i piedi e la lama.
14. Quando si accende il motore, non bisogna inclinare il tagliaerba a scoppio, a meno che esso non debba venire sollevato durante l'operazione. In tal caso inclinatelo solamente il minimo indispensabile e sollevate solo la parte opposta all'utilizzatore.
15. Non avviate il motore se vi trovate davanti al canale di scarico.
16. Non mettete mai le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. Tenetevi sempre a distanza dall'apertura di scarico.
17. Non sollevate o trasportate mai un tagliaerba a scoppio con il motore acceso.
18. Spegnete il motore e staccate il connettore della candela, assicuratevi che tutte le parti mobili siano completamente ferme:
  - prima di allentare il bloccaggio o di eliminare le ostruzioni nel canale di scarico
  - prima di controllare o pulire il tagliaerba a scoppio, prima di effettuarvi lavori di manutenzione o di altro tipo
  - nel caso si sia incontrato un corpo estraneo. Controllate che non ci siano danni sul tagliaerba a scoppio ed effettuate le riparazioni necessarie prima di azionarlo di nuovo e riprendere a lavorare.
19. Spegnete il motore e assicuratevi che tutte le parti mobili siano completamente ferme:
  - quando vi allontanate dal tagliaerba a scoppio
  - prima di mettere benzina nel serbatoio
20. Quando spegnete il motore, dovete portare il regolatore del gas in posizione "Stop". Chiudete il rubinetto della benzina.
21. L'uso del tagliaerba a scoppio a velocità eccessiva può aumentare il pericolo di infortuni.

22. Siate prudenti durante le operazioni di regolazione, badate che le dita non rimangano incastrate tra gli utensili da taglio mobili e i componenti fissi del tagliaerba a scoppio.
23. Se possibile, evitate di utilizzare il tagliaerba a scoppio sull'erba bagnata.
24. Nel caso in cui il tagliaerba a scoppio incominci a vibrare forte e in maniera insolita, è necessario procedere a un controllo immediato.

### Manutenzione e conservazione

1. Controllate che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e che il tagliaerba a scoppio sia sempre in uno stato tale da permetterne il funzionamento sicuro.
2. Non tenete mai il tagliaerba a scoppio con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio dove i vapori della benzina potrebbero venire a contatto con fiamme libere o scintille.
3. Lasciate raffreddare il motore prima di riporre il tagliaerba a scoppio in un luogo chiuso.
4. Per evitare incendi, tenete sempre il motore, lo scappamento e l'area intorno al serbatoio del carburante liberi da erba, foglie o grasso fuoriuscito (olio).
5. Controllate regolarmente che il dispositivo di raccolta dell'erba non presenti segni di usura o di perdita della funzionalità.
6. Per motivi di sicurezza è necessario sostituire i pezzi consumati o danneggiati.
7. In caso fosse necessario svuotare il serbatoio, l'operazione va compiuta all'aria aperta con una pompa di aspirazione della benzina (disponibile nei centri del fai-da-te).



## Rischi residui

Anche se questo apparecchio viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo apparecchio potrebbero presentarsi i seguenti pericoli.

1. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
2. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.



# Elementi forniti

# 2

- Aprite l'imballaggio ed estraetene con cautela il tagliaerba a scoppio.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto/imballaggio (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Controllate che il tagliaerba a scoppio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

## Attenzione!

**Il tagliaerba a scoppio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!**

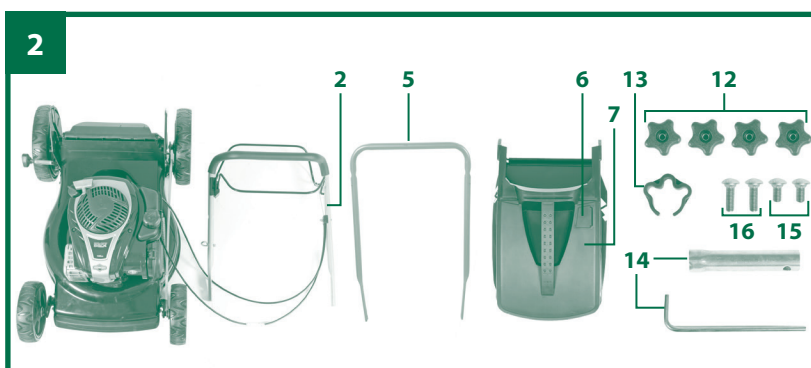
## Vedi Figura 2:

- Tagliaerba a scoppio
- Manico superiore (2)
- Manico inferiore (5)
- Cestello di raccolta (7)
- Chiave per candela di accensione (14)
- 4x dadi a stella (12)
- 4x viti (15/16)
- 1x fermacavi (13)
- Tanica per benzina da 5 l (senza Fig.)
- 1x candela di accensione (senza Fig.)
- Istruzioni per l'uso originali

# Descrizione dell'apparecchio **3**

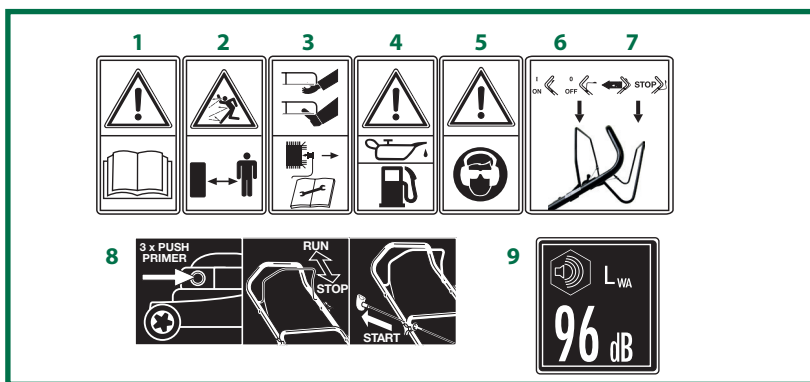
1. Leva di avvio/arresto
2. Manico superiore
3. Leva di guida (leva della frizione)
4. Fune di avvio
5. Manico inferiore
6. Indicazione di livello sacco di raccolta
7. Sacco di raccolta
8. Portello di scarico
9. Regolazione dell'altezza di taglio
10. Tappo di riempimento del serbatoio
11. Bocchettone di riempimento dell'olio
12. 4 dadi a stella per manico
13. Fermacavi
14. Chiave per candela di accensione
15. 2 viti per manico inferiore
16. 2 viti per manico superiore





## Spiegazione della targhetta di avvertenze sul tagliaerba a scoppio

- 1) Leggete le istruzioni per l'uso
- 2) **Attenzione! Pericolo a causa di parti scagliate all'intorno.**  
Tenete la distanza di sicurezza. Tenete le altre persone lontane dalla zona di pericolo.
- 3) **Attenzione alle lame affilate - prima di tutte le operazioni di manutenzione, riparazione e regolazione spegnete il motore e togliete il connettore della candela**
- 4) Prima della messa in esercizio riempite di olio e carburante
- 5) **Attenzione! Portate le cuffie antirumore e gli occhiali protettivi**
- 6) Leva di avvio/arresto motore (I = motore acceso; 0 = motore spento)
- 7) Leva di guida (leva della frizione)
- 8) Procedura di avvio
- 9) Livello di potenza acustico garantito





Il tagliaerba a scoppio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il produttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Il tagliaerba a scoppio è adatto all'uso privato nei giardini di piccole dimensioni.

Sono considerati tagliaerba a scoppio per l'uso privato in giardini di piccole dimensioni quegli apparecchi che di regola non sono usati per oltre 50 ore l'anno e che sono utilizzati principalmente per la cura di superfici erbose, ma non in giardini e parchi pubblici, in impianti sportivi e in attività agricole o forestali.

Tenete presente che i nostri tagliaerba a scoppio non sono stati progettati per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non riconosciamo alcuna garanzia se il tagliaerba a scoppio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

Per un uso corretto dell'apparecchio osservate queste istruzioni per l'uso e il manuale di istruzioni Briggs & Stratton accluso. Queste istruzioni per l'uso contengono le condizioni per l'esercizio, la manutenzione e la riparazione.



**Attenzione!**

Visti i rischi per l'utilizzatore, il tagliaerba a scoppio non deve venire usato per i seguenti lavori: per regolare cespugli, siepi e arbusti, per tagliare e sminuzzare piante rampicanti o superfici erbose su terrazze pensili o in vasi sui balconi, per pulire (aspirare lo sporco da) vialetti e come trituratore per sminuzzare foglie e rami tagliati da alberi e arbusti. Il tagliaerba a scoppio non deve inoltre venire usato come motozappa né per livellare irregolarità del suolo, come per es. i mucchi di terra sollevati dalle talpe.

Per motivi di sicurezza il tagliaerba a scoppio non deve venire usato come gruppo motore per altri utensili o set di utensili di qualsiasi tipo.



# Prima della messa in esercizio **5**

## Assemblaggio dei componenti

Alcune parti sono smontate quando vengono fornite. L'assemblaggio è facile se si osservano le seguenti avvertenze.

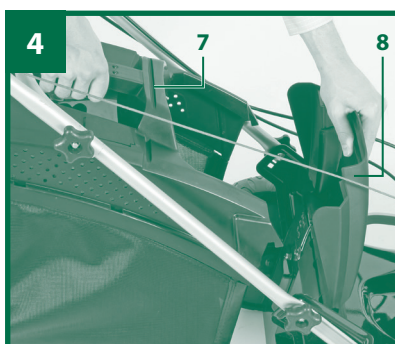
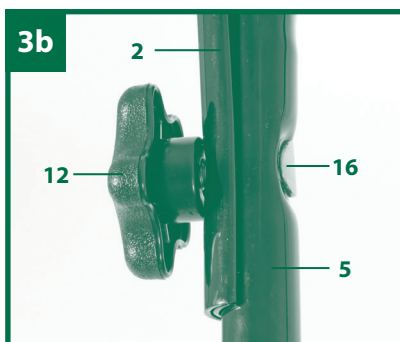
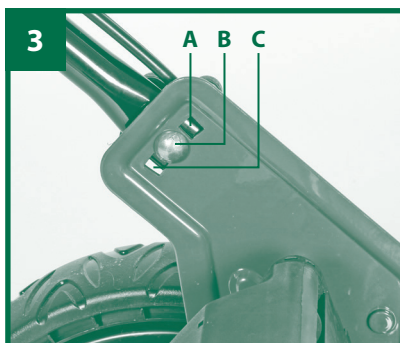
**Attenzione!** Per l'assemblaggio e per lavori di manutenzione avete bisogno anche dei seguenti utensili non compresi negli elementi forniti:

- una vaschetta di raccolta dell'olio piatta (per il cambio dell'olio)
- un misurino da 1 litro (resistente all'olio/alla benzina)
- un imbuto (adatto per il bocchettone di riempimento del serbatoio)
- degli stracci (per togliere i resti di olio/benzina; smaltimento alla stazione di servizio)
- una pompa di aspirazione benzina (in plastica, disponibile nei centri del fai-da-te)
- un oliatore con pompa a mano (disponibile nei centri del fai-da-te)

## Montaggio

1. Serrate il manico inferiore (Fig. 3a/Pos. 5) rispettivamente con una vite (Fig. 3a/Pos. 15) e un dado a stella (Fig. 3a/Pos. 12) su ciascun lato. Scegliete uno dei fori per il fissaggio a seconda dell'altezza dell'impugnatura desiderata (Fig. 3). **Attenzione!** Impostate la stessa altezza su entrambi i lati! Fate attenzione che i cavi flessibili, che vengono fissati in un secondo momento, non disturbino.
2. Avvitare su entrambi i lati il manico superiore al manico inferiore rispettivamente con una vite (Fig. 3b/Pos. 16) e un dado a stella (Fig. 3b/Pos. 12).
3. Appendete l'impugnatura della fune di avvio (Fig. 3c/Pos. 4) al gancio apposito come illustrato in Fig. 3c.
4. Fissate i cavi flessibili al manico con il fermacavi fornito (Fig. 3d/Pos. 13).

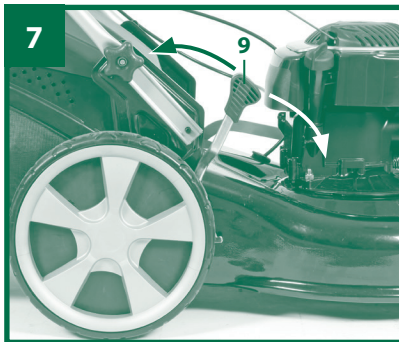
5. Sollevate il portello di scarico (Fig. 4/Pos. 8) con una mano e agganciate il sacco di raccolta erba (Fig. 4/Pos. 7) come illustrato in Fig. 4.



## Regolazione dell'altezza di taglio

**Attenzione!** La regolazione dell'altezza di taglio deve venire eseguita solamente a motore spento e con connettore della candela staccato.

- La regolazione dell'altezza di taglio avviene in modo centrale con la relativa leva (Fig. 7/Pos. 9). Si possono regolare 6 diverse altezze di taglio.
- Tirate la leva di regolazione verso l'esterno e impostate l'altezza di taglio desiderata. La leva scatta nella posizione desiderata.



# Funzionamento

# 6

## Avvertenza

Per l'esatta procedura di avvio del motore si vedano le istruzioni per l'uso di Briggs & Stratton accluse.

## Attenzione!

Il motore viene fornito senza olio. Prima della messa in esercizio si deve assolutamente riempire di olio. Si deve anche riempire il serbatoio del carburante dato che esso non è contenuto alla consegna. Per una descrizione precisa si vedano le istruzioni per l'uso di Briggs & Stratton accluse.

Prima di iniziare a tagliare l'erba, verificate che le lame siano affilate e che i loro dispositivi di fissaggio non siano danneggiati. Sostituite eventualmente le lame consumate e/o danneggiate in set completo per evitare degli sbilanciamenti. Durante questa verifica spegnete il motore e togliete il connettore della candela.

Per evitare un avvio involontario del tagliaerba a scoppio, questo è dotato di un freno motore (Fig. 5a/Pos. 1) che deve essere azionato prima di avviare l'apparecchio. Quando la leva di avvio/arresto viene lasciata, deve ritornare nella posizione di partenza e il motore si spegne automaticamente.

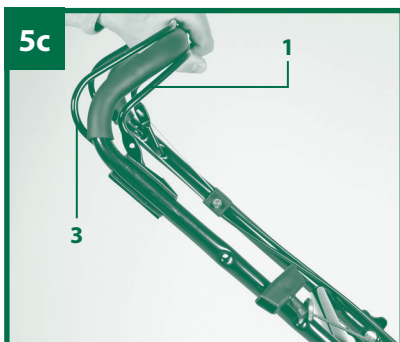
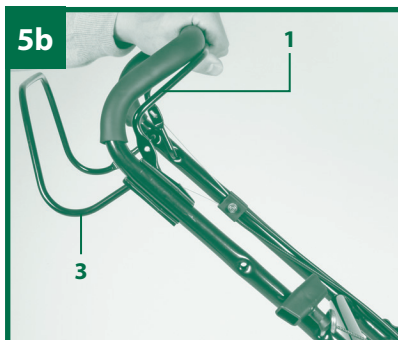
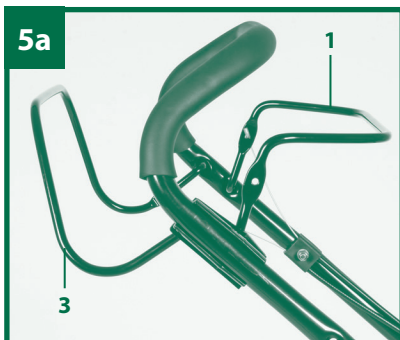
Spegnete il motore prima di ogni operazione di regolazione, manutenzione e riparazione e aspettate che la lama smetta di ruotare.



## Avvertenze

- **Leva di avvio/arresto (Fig. 5a/Pos. 1):** usate la leva per spegnere il motore. Se lasciate la leva, il motore e la lama si arrestano automaticamente. Per tagliare l'erba tenete la leva in posizione di lavoro (Fig. 5b). Prima di iniziare effettivamente a tagliare l'erba dovrete controllare più volte la leva di avvio/arresto. Accertatevi che la fune flessibile si muova facilmente.
- **Leva di guida (leva della frizione) (Fig. 5a/Pos. 3):** se viene azionata (Fig. 5c), la frizione viene innestata per la trasmissione del moto e il tagliaerba a scoppio si mette in movimento se il motore è acceso. Lasciate andare la leva di guida in tempo per fermare il tagliaerba a scoppio in movimento. Esercitatevi a mettere in moto e a fermare l'apparecchio prima di tagliare l'erba per la prima volta, in modo tale da familiarizzare con il suo comportamento.
- **Avvertenza:** la lama di taglio inizia a ruotare quando il motore viene avviato.  
**Importante:** prima di avviare il motore azionate più volte la leva di avvio/arresto per controllare che la fune di arresto funzioni correttamente.  
**Avvertenza:** il motore è dimensionato per la velocità di taglio dell'erba e lo scarico dell'erba nel sacco di raccolta e per una lunga durata.
- Controllate il livello dell'olio.
- Riempite il serbatoio di benzina quando è vuoto e utilizzate un imbuto e un misurino. Accertatevi che la benzina sia pulita.







**Avvertimento:** usate sempre solo una tanica di sicurezza per la benzina. Non fumate mentre riempite di benzina. Prima di mettere la benzina nel serbatoio spegnete il motore e lasciatelo raffreddare alcuni minuti.

### Indicazione di livello del sacco di raccolta

Il sacco di raccolta è dotato di un'indicazione del livello di riempimento (Fig. 2/Pos. 6), che viene aperta dal flusso d'aria che il tagliaerba a scoppio genera quando è in esercizio. Se durante il taglio il portello si chiude, il sacco di raccolta è pieno e deve essere svuotato. I fori sotto il portello devono essere sempre puliti e liberi perché l'indicazione di livello funzioni correttamente.

### Avvertenze per tagliare l'erba in modo corretto

**Attenzione! Non aprite mai il portello di scarico quando viene svuotato il dispositivo di raccolta e il motore è ancora in moto. La lama rotante può causare lesioni.**

Fissate sempre bene il portello di scarico e il sacco di raccolta dell'erba. Spegnete il motore prima di toglierli.

Mantenete sempre la distanza di sicurezza data dai manici di guida tra l'involucro della lama e l'utilizzatore. Si deve prestare particolare attenzione nel tagliare l'erba e nel cambiare il senso di direzione su scarpate e pendii. Accertatevi di essere in posizione sicura, portate scarpe con soles antisdrucciolevoli e pantaloni lunghi. Tagliate l'erba sempre in senso trasversale rispetto al pendio.

Per motivi di sicurezza non usate il tagliaerba a scoppio su pendii con un'inclinazione superiore ai 15 gradi.

Siate particolarmente attenti muovendovi all'indietro e tirando il tagliaerba a scoppio. Pericolo di inciampare!

## Tagliare l'erba

Lavorate solamente con lame affilate e in perfetto stato in modo che gli steli d'erba non si sfilaccino e il prato non ingiallisca. Per ottenere un buon taglio si deve muovere il tagliaerba a scoppio in strisce possibilmente dritte. Le corsie così formate si devono quindi sovrapporre sempre di alcuni centimetri al fine di evitare strisce di erba non tagliata.

Tenete pulita la parte inferiore della scocca del tagliaerba a scoppio e togliete assolutamente gli accumuli di erba. Gli accumuli rendono più difficile l'operazione di avvio e influiscono negativamente sulla qualità del taglio e sullo scarico dell'erba. Sui pendii le strisce formate dal taglio devono essere trasversali rispetto al pendio. Per evitare che il tagliaerba a scoppio scivoli lateralmente basta inclinarlo verso l'alto. Scegliete l'altezza di taglio a seconda della lunghezza effettiva del manto erboso. Eseguite diverse passate in modo che ogni volta vengano tagliati al massimo 4 cm.

Prima di eseguire qualsiasi controllo della lama bisogna spegnere il motore. Tenete presente che la lama continua a ruotare per alcuni secondi dopo aver disinserito il motore. Non cercate mai di fermare la lama.

Controllate regolarmente che la lama sia ben fissata, in buono stato e ben affilata. Fate affilare o sostituire la lama da un'officina specializzata e autorizzata. Se la lama in movimento va a colpire un oggetto, fermate il tagliaerba a scoppio e attendete fino a quando la lama sia completamente ferma. Controllate quindi lo stato della lama e del portalama. Se sono danneggiati, devono essere sostituiti.



## Avvertenze per tagliare l'erba

1. Fate attenzione ad oggetti solidi. Potrebbero danneggiare il tagliaerba a scoppio o causare lesioni.
2. Se il motore, lo scappamento o l'azionamento sono caldi, possono causare ustioni. Quindi non toccateli.
3. Tagliate l'erba con cautela in caso di pendii o di terreni in forte pendenza.
4. Se la luce diurna o quella artificiale non sono sufficienti, si deve smettere di tagliare l'erba.
5. Controllate il tagliaerba a scoppio, la lama e le altre parti se avete incontrato un corpo estraneo o se il tagliaerba vibra più del normale.
6. Non modificate le impostazioni e non eseguite riparazioni senza aver prima spento il motore. Staccate il connettore della candela.
7. In strada o nelle vicinanze di una strada fate attenzione al traffico. Fate in modo che l'erba tagliata non finisca in strada.
8. Evitate i punti nei quali le ruote non facciano più presa o il lavoro non sia sicuro. Prima di muovervi all'indietro accertatevi che non ci siano bambini piccoli alle vostre spalle.
9. Se l'erba è folta e alta, impostate il massimo livello di taglio e tagliate l'erba più lentamente. Prima di togliere l'erba o altre ostruzioni, spegnete il motore e staccate il connettore della candela.
10. Non togliate mai le parti che servono per la sicurezza.
11. Non riempite mai di benzina il serbatoio se il motore è ancora caldo o in funzione.

## Svuotare il sacco di raccolta dell'erba

Non appena rimangono dei resti di erba sul prato mentre si sta tagliando, si deve svuotare il sacco di raccolta.

**Attenzione! Prima di togliere il sacco di raccolta spegnete il motore e attendete che la lama si sia fermata.**



Per togliere il sacco di raccolta sollevate con una mano il portello di scarico e con l'altra estraete il sacco tenendolo per l'impugnatura (Fig. 4).

Come previsto dalle norme di sicurezza il portello di scarico si chiude quando viene sganciato il sacco di raccolta, chiudendo anche l'apertura posteriore di scarico. Se nell'apertura rimangono resti di erba, si consiglia di arretrare di ca. 1 m il tagliaerba a scoppio per riavviare il motore più facilmente.

Non togliate resti di erba tagliata dalla scocca del tagliaerba a scoppio e dall'utensile di taglio con le mani o con i piedi, ma con mezzi adatti, come per es. una spazzola o uno scopino.

Per garantire che l'erba venga raccolta bene, dopo l'uso il sacco di raccolta e soprattutto la grata dell'aria devono venire puliti dall'interno.

Agganciate il sacco di raccolta solo a motore spento e con l'utensile di taglio fermo.

Sollevate con una mano il portello di scarico e con l'altra agganciate dall'alto il sacco di raccolta, tenendolo per l'impugnatura.

### Dopo aver tagliato l'erba

1. Lasciate sempre raffreddare il motore prima di riporre il tagliaerba a scoppio in un locale chiuso.
2. Togliete sempre erba, foglie, lubrificante e olio prima di riporre il tagliaerba per un certo periodo. Non depositate altri oggetti sul tagliaerba a scoppio.
3. Prima di usarlo di nuovo controllate tutte le viti e tutti i dadi. Le viti allentate devono venire serrate bene.
4. Svotate il sacco di raccolta dell'erba prima di usarlo di nuovo.
5. Staccate il connettore della candela per evitare l'uso da parte di persone non autorizzate.
6. Fate attenzione che il tagliaerba a scoppio non venga tenuto vicino a una fonte di pericoli. Le esalazioni di gas possono provocare esplosioni.

7. Per le riparazioni si devono usare solamente pezzi originali o autorizzati dal costruttore (vedi indirizzo della scheda di garanzia).
8. Svuotate il serbatoio della benzina con una pompa di aspirazione in caso di inattività prolungata.
9. Fornite chiare istruzioni ai bambini di non usare il tagliaerba a scoppio. Non è un giocattolo.
10. Non tenete mai la benzina vicino a una fonte di calore. Usate sempre una tanica omologata. Tenete la benzina fuori della portata dei bambini.
11. Lubrificate ed effettuate la manutenzione del tagliaerba a scoppio.



## Attenzione

Non lavorate mai a motore acceso su parti sotto tensione dell'impianto di accensione e non toccatele. Prima di eseguire operazioni di manutenzione e di pulizia staccate il connettore della candela. Non eseguite mai lavori con il tagliaerba a scoppio acceso. I lavori che non vengono descritti in queste istruzioni per l'uso devono essere eseguiti esclusivamente da un'officina specializzata e autorizzata.

## Pulizia

Il tagliaerba a scoppio deve essere sempre pulito a fondo dopo l'uso. In particolare la parte inferiore e la sede della lama.

**Avvertenza:** prima di inclinare di lato il tagliaerba a scoppio svuotate completamente il serbatoio del carburante con una pompa di aspirazione. Il tagliaerba a scoppio non deve essere inclinato oltre i 90 gradi. È più facile togliere lo sporco e l'erba subito dopo aver tagliato l'erba. Resti d'erba essiccati e sporco possono pregiudicare l'esercizio del tagliaerba. Controllate che non ci siano resti di erba nel canale di scarico e, se necessario, eliminateli. Non pulite mai il tagliaerba a scoppio con un getto d'acqua o un'idropulitrice. Il motore deve rimanere asciutto.

Non devono essere utilizzati detersivi aggressivi, come detersivi a freddo o benzina per smacchiare.



## Manutenzione

**Attenzione:** per informazioni sulla manutenzione e per gli intervalli di manutenzione del motore si vedano le accluse istruzioni del motore di Briggs & Stratton.

Consegnate il materiale sporco di manutenzione e di esercizio in un apposito punto di raccolta.

### Assali e mozzi delle ruote

Gli assali e i mozzi delle ruote dovrebbero venire ingrassati una volta per stagione.

A questo scopo togliete i coprimozzi con un cacciavite e allentate le viti di fissaggio delle ruote.

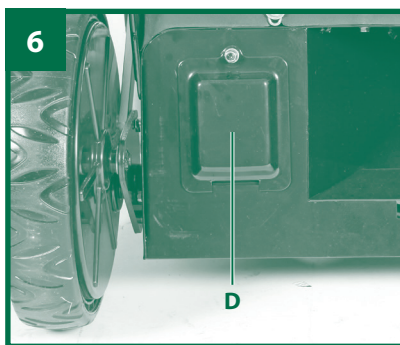
### Lama

Per motivi di sicurezza fate affilare, bilanciare e montare la lama esclusivamente da un'officina specializzata e autorizzata. Per ottenere un risultato di lavoro ottimale consigliamo di far controllare la lama una volta l'anno.

### Sostituzione della lama (Fig. 8)

Per la sostituzione della lama si devono utilizzare solo ricambi originali. Il codice della lama deve corrispondere al numero indicato nell'elenco dei pezzi di ricambio.

Non montate mai una lama diversa.



### Lame danneggiate

Se, malgrado tutte le precauzioni prese, la lama entra in contatto con un ostacolo, spegnete subito il motore e togliete il connettore della candela.

Inclinate il tagliaerba a scoppio sul lato e controllate che la lama non sia danneggiata. Lame danneggiate o deformate devono essere sostituite. Non raddrizzate mai una lama deformata. Non lavorate mai con una lama deformata o fortemente consumata; ciò può causare delle vibrazioni e provocare ulteriori danni al tagliaerba a scoppio.

**Attenzione:** lavorando con una lama danneggiata sussiste il pericolo di lesioni.

### Affilatura delle lame

Le lame possono venire affilate con una lima per metalli. Per evitare degli sbilanciamenti, l'affilatura dovrebbe essere eseguita esclusivamente da un'officina specializzata e autorizzata.

### Cura e regolazione dei cavi flessibili

Lubrificare spesso i cavi flessibili e controllate che si muovano facilmente.

### Controllo della cinghia trapezoidale

Per controllare la cinghia trapezoidale si deve togliere la relativa copertura (Fig. 6/Pos. D).

Per evitare danni causati da un funzionamento errato, il controllo ed eventualmente la sostituzione della cinghia trapezoidale dovrebbero essere eseguiti esclusivamente da un'officina specializzata e autorizzata.

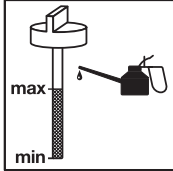




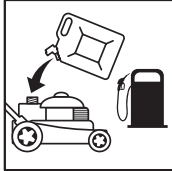
## Istruzioni per la manutenzione

### Prima dell'avvio

Controllare l'olio



Controllare che il serbatoio sia pieno



### Intervallo di manutenzione

Apparecchio acquistato il (data): \_\_\_\_\_

	Intervallo	Eseguito (anno)									
Cambio dell'olio	Attenzione: per informazioni sulla manutenzione e intervalli di manutenzione del motore si vedano le accluse istruzioni del motore di Briggs & Stratton!	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia/sostituzione filtro dell'aria		20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__
Sostituzione candela di accensione		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__

### Ricerca degli errori

Anomalia/problema	Soluzione
Il motore non si avvia	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Riempite di benzina</li> <li>- Aprite il rubinetto della benzina (se presente)</li> <li>- Premete la leva del freno</li> <li>- Portate la leva dell'acceleratore sulla posizione esatta (se presente)</li> <li>- Sostituite la candela di accensione</li> </ul>
Prestazione di taglio/del motore ridotta	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Correggete l'altezza di taglio verso l'alto</li> <li>- Pulite il canale di scarico</li> <li>- Affilate/sostituite le lame (officina del servizio assistenza clienti)</li> <li>- Cestello di raccolta molto sporco</li> </ul>
Il cestello di raccolta non si riempie in modo ottimale	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Correzione dell'altezza di taglio</li> <li>- Attendete che il prato sia asciutto</li> <li>- Affilate/sostituite le lame (officina del servizio assistenza clienti)</li> </ul>
Il dispositivo di avanzamento non funziona (se presente)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regolate il cavo flessibile</li> <li>- La cinghia trapezoidale è saltata fuori/rotta</li> <li>- Ingranaggio difettoso (officina del servizio assistenza clienti)</li> </ul>

## Riparazione

Accertatevi dopo la riparazione o la manutenzione che tutte le parti di tecnica di sicurezza siano montate e in perfetto stato. Conservate i pezzi che possono causare lesioni lontani dalla portata di altre persone e di bambini.

**Attenzione:** secondo la Legge relativa alla responsabilità per i prodotti non rispondiamo per danni causati da una riparazione non eseguita a regola d'arte o se non si usano i pezzi di ricambio originali o pezzi da noi autorizzati. Non rispondiamo nemmeno per danni causati in seguito a riparazioni non eseguite a regola d'arte. Incaricate il servizio assistenza o un tecnico autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

## Tempi di esercizio

Rispettate le disposizioni di legge che possono variare a seconda del luogo.

## Conservazione

**Avvertenza:** non svuotate la benzina in locali chiusi o nelle vicinanze di fiamme vive o mentre fumate. I vapori del gas possono causare esplosioni e incendi.

1. Svuotate il serbatoio della benzina con una pompa di aspirazione.
2. Avviate il motore e fatelo funzionare fino a quando si sia consumata la benzina restante.
3. Pulite tutto il tagliaerba a scoppio in modo che la vernice non si rovini.
4. Conservate il tagliaerba a scoppio in un ambiente o in un luogo ben aerato.

## Trasporto

1. Svuotate il serbatoio della benzina (vedi sopra).
2. Fate funzionare il motore fino a quando si sia consumata la benzina restante.
3. Svuotate l'olio del motore dal motore ancora caldo.
4. Togliete il connettore dalla candela di accensione.
5. Pulite la scocca.

6. Sganciate la fune di avvio dal gancio (Fig. 3c). Svitare i dadi a stella e piegate verso il basso il manico superiore. Nell'eseguire tale operazione, fate attenzione che i cavi flessibili non vengano piegati.
7. Inserite alcuni strati di cartone fra il manico inferiore e superiore e il motore per evitare che sfreghino l'uno contro l'altro.

## Caratteristiche tecniche

### Avvertenza

Per le caratteristiche tecniche esatte del motore si vedano le istruzioni per l'uso di Briggs & Stratton accluse.

Tipo di motore: .... motore a un cilindro a quattro tempi 140 cm<sup>3</sup>  
 Potenza motore (2800 min<sup>-1</sup>): ..... 2,1 kW (2,9 PS)  
 Numero di giri n<sub>0</sub>: ..... 2800±100 min<sup>-1</sup>  
 Carburante: ..... benzina senza piombo  
 Regolazione dell'altezza di taglio: ..... centrale (30-90 mm)  
 Larghezza di taglio: ..... 460 mm  
 Peso: ..... 32 kg

### Rumore e vibrazioni

Livello di pressione acustica L<sub>pA</sub> ..... 83,2 dB(A)  
 Incertezza K<sub>pA</sub> ..... 2,5 dB  
 Livello di potenza acustica L<sub>WA</sub> ..... 94,45 dB(A)  
 Incertezza K<sub>WA</sub> ..... 0,44 dB  
 Livello di potenza acustica garantito L<sub>WA</sub> ..... 96 dB(A)

Valore emissione vibrazioni a<sub>h,w</sub> = 4,8 m/s<sup>2</sup>  
 Incertezza K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 836.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.

- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sottoponete l'apparecchio a sollecitazioni eccessive.
- Eventualmente fate controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.
- Indossate i guanti.

### Indossate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

### Ordinazione dei pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue

- Tipo di tagliaerba a scoppio
- Numero di articolo del tagliaerba a scoppio
- Numero di identificazione del tagliaerba a scoppio
- Numero del pezzo di ricambio richiesto

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

Pos.	Descrizione	Numero del pezzo di ricambio
1	Vite a testa tonda per parte superiore del manico (lunga)	3400779.01.001
2	Vite a testa tonda per parte inferiore del manico (corta)	3400779.01.002
3	Dado a stella M8 per manico	3400779.01.003
4	Parte superiore del manico	3400779.01.004
5	Parte inferiore del manico	3400779.01.005
6	Fermacavi	3400779.01.006
7	Sacco di raccolta erba con telaio	3400779.01.007
8	Ruota anteriore	3400779.01.008
9	Ruota posteriore	3400779.01.009
10	Vite di fissaggio lama	3400779.01.010
11	Cinghia trapezoidale	3400779.01.011
12	Lama di ricambio	3400779.01.012

### Smaltimento e riciclaggio

Il tagliaerba a scoppio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere riutilizzato o riciclato. Il tagliaerba a scoppio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Consegnate i componenti difettosi allo smaltimento di rifiuti speciali. Per informazioni rivolgetevi a un negozio specializzato o all'amministrazione comunale!



## Tabella per l'eliminazione delle anomalie

**Avvertenza:** prima spegnete il motore e staccate il cavo di accensione e poi eseguite le ispezioni o le regolazioni.

**Avvertenza:** se dopo una regolazione o riparazione il motore ha funzionato per alcuni minuti, ricordatevi che lo scappamento e altre parti sono molto calde. Quindi non toccatele per evitare delle ustioni.

**Attenzione.** In caso di problemi legati al motore, vi preghiamo di leggere le accluse istruzioni per l'uso di Briggs & Stratton.

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
Movimento irregolare, forti vibrazioni dell'apparecchio	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Viti allentate</li> <li>- Serraggio della lama allentato</li> <li>- Lama sbilanciata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllate le viti</li> <li>- Controllate il serraggio della lama</li> <li>- Sostituite la lama</li> </ul>
Il motore non funziona	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Leva del freno non premuta</li> <li>- Serbatoio del carburante vuoto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Premete la leva del freno</li> <li>- Riempite di carburante</li> </ul>
Il prato ingiallisce, taglio irregolare	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lama non affilata</li> <li>- Altezza del taglio insufficiente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Affilate la lama</li> <li>- Regolate l'altezza corretta</li> </ul>
Scarico dell'erba eseguito male	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Altezza del taglio insufficiente</li> <li>- Lama consumata</li> <li>- Sacco di raccolta ostruito</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Eseguite la regolazione corretta</li> <li>- Sostituite la lama</li> <li>- Svuotate il sacco di raccolta</li> </ul>

La copia o qualsiasi tipo di riproduzione, anche parziale, della documentazione e dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della ISC GmbH.

Salvo modifiche tecniche.

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisi (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

Indirizzo(i) assistenza:	Einhell Schweiz AG, St. Gallerstrasse 182, CH-8404 Winterthur
Numero verde:	+41/52/2358787
Denominazione produttore/importatore:	Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, D-94405 Landau
e-mail:	info@einhell.ch
Denominazione prodotto:	Tagliaerba a scoppio GLBM 46
Numero identificativo prodotto/produttore:	34.008.01
Numero articolo:	35509
Periodo azione:	03/2014
Azienda e sede del rivenditore:	ALDI SUISSE AG, Niederstettenstrasse 3, CH-9536 Schwarzenbach SG

Descrizione del difetto: .....

nome dell'acquirente: .....

CAP/Città: .....

Indirizzo: .....

Tel./email: .....

Firma: .....



# Kazalo

<b>106</b>	<b>Varnostna navodila</b>
<b>111</b>	<b>Obseg dobave</b>
<b>112</b>	<b>Opis naprave</b>
<b>114</b>	<b>Uporaba</b>
<b>115</b>	<b>Pred uporabo</b>
<b>118</b>	<b>Upravljanje</b>
<b>124</b>	<b>Informacije</b>
<b>133</b>	<b>Garancijski List</b>



# Varnostna navodila

# 1

## **⚠ Pozor!**

Pri uporabi bencinske kosilnice je treba upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bencinsko kosilnico izročite drugim osebam, vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Ta bencinska kosilnica ni primerna za uporabo s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb, ki nimajo dovolj izkušenj in/ali znanja, da bi jo uporabljali, razen če jih pri tem nadzira odgovorna oseba ali če je od nje prejela navodila o uporabi bencinske kosilnice. Otroci morajo biti pod nadzorom, da bo zagotovljeno, da bencinske kosilnice ne bodo uporabljali kot igrače.

## **⚠ OPOZORILO**

**Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.**

**Pomanjkljivo upoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.**

**Varnostna opozorila in navodila skrbno shranite za morebitno poznejšo rabo.**



## Varnostni napotki za ročno vodene bencinske kosilnice

### Uvod

1. Natančno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z nastavitvami in s pravilno uporabo bencinske kosilnice.
2. Otrokom ali osebam, ki ne poznajo navodil za uporabo, ne dovolite uporabljati bencinske kosilnice. Krajevna določila pogosto določajo najmanjšo dovoljeno starost uporabnika.
3. Nikoli ne kosite, če so v bližini druge osebe, še zlasti otroci, ali živali. Pomislite na to, da je v primeru nesreče, v katero so vpletene druge osebe, odgovoren uporabnik naprave ali lastnik.
4. Če bencinsko kosilnico izročite drugim osebam, vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo.

### Pripravljalni ukrepi

1. Med košnjo vedno nosite čvrsto obutev in dolge hlače. Nikoli ne kosite bosonogi ali v lahkih sandalih.
2. Preverite teren, na katerem uporabljate bencinsko kosilnico, in odstranite vse predmete, ki jih naprava lahko zajame in zaluča.
3. **Opozorilo:** Bencin je zelo vnetljiv:
  - Bencin hranite le v predvidenih posodah.
  - Tankajte le na prostem in med postopkom polnjenja ne kadite.
  - Bencin napolnite, preden zaženete motor. Med delovanjem motorja ali ko je motor vroč, ne odpirajte pokrova rezervoarja za bencin in ne dolivajte bencina.
  - Če je bencin iztekel, ne poskušajte zaganjati motorja. Namesto tega bencinsko kosilnico odstranite s površine, onesnažene z bencinom. Preprečite vsakršen poskus vžiganja, dokler bencinski hlapi ne izhlapijo.
  - Zaradi varnostnih razlogov morate bencinski rezervoar in druge pokrove rezervoarja zamenjati, če so poškodovani.
4. Zamenjajte okvarjene dušilce zvoka.
5. Pred uporabo vizualno preverite, ali niso morda rezalno orodje, pritrdilni zatiči in celotna rezalna enota obrabljeni ali poškodovani. Preprečite neuravnoteženost in obrabljena ali poškodovana rezalna orodja in pritrdilne zatiče vedno menjajte v parih.

6. Če ima bencinska kosilnica več rezil upoštevajte, da se lahko z obračanjem enega rezila začne obračati več rezil.

### Rokovanje

1. Motor na izgorevanje ne sme delati v zaprtih prostorih, saj se lahko začne nabirati nevarni ogljikov monoksid.
2. Kosite le ob dnevni svetlobi ali ob dobri umetni osvetlitvi.
3. Pazite na dobro stabilnost na nagibih.
4. Hodite počasi in nikoli ne tekajte.
5. Kosite prečno k nagibu in nikoli navzgor ali navzdol.
6. Posebno previdni bodite, ko spreminjate smer na nagibu.
7. Ne kosite na preveč strmih predelih.
8. Posebno previdni bodite, ko bencinsko kosilnico obračate ali jo vlečete k sebi.
9. Rezilni nož držite, ko je treba bencinsko kosilnico prekucniti, pri transportu čez drugo površino, kot trato, in ko morate bencinsko kosilnico premikati z ene površine, ki jo kosite, na drugo.
10. Ne uporabljajte bencinske kosilnice, ki ima poškodovane zaščitne naprave ali zaščitne rešetke ali brez montiranih zaščitnih naprav, npr. odbitnih pločevin in/ali naprav za prestrezanje trave.
11. Ne spreminjajte nastavitve regulatorja motorja in ga ne preturirajte.
12. Pred zagonom motorja odklopite vsa rezila in pogone.
13. Motor previdno zaženite v skladu z navodili izdelovalca. Poskrbite na zadostno razdaljo nog do rezil.
14. Pri zagonu ali teku motorja bencinske kosilnice ne nagibajte, razen če morate bencinsko kosilnico pri postopku dvigniti. V tem primeru kosilnico nagnite le toliko, kot je nujno potrebno, in dvignite v višino proč od strani, obrnjene proti upravljavca.
15. Motorja ne zaženite, ko ste pred izmetnim kanalom.
16. Rok in nog nikoli ne približujte pod dele, ki se obračajo. Vedno stojte proč od izmetne odprtine.
17. Bencinske kosilnice nikoli ne dvigujte in ne prenašajte, kadar motor deluje.

18. Ugasnite motor in izvlecite vžigalno svečko, prepričajte se, da so se vsi premični deli povsem ustavili:
  - preden odpustite blokade ali odstranite zamažitve v izmetnem kanalu,
  - preden bencinsko kosilnico pregledate, čistite ali na njej izvajate opravila,
  - če ste zadeli v tujek. Preglejte, ali je bencinska kosilnica poškodovana in izvedite potrebna popravila, preden jo ponovno zaženete in začnete delati z bencinsko kosilnico.
19. Ugasnite motor in se prepričajte, da so vsi premični deli povsem na miru:
  - ko se oddaljite od bencinske kosilnice.
  - preden dolivate gorivo.
20. Pri ustavitvi motorja morate regulator za plin postaviti na položaj „Stop“. Zaprite pipico za bencin.
21. Uporaba bencinske kosilnice pri preveliki hitrosti lahko poveča nevarnost nesreče.
22. Bodite previdni pri nastavljanju bencinske kosilnice in pazite, da si v premikajoča se rezila in toge dele naprave ne vpnete prstov.
23. Če je le mogoče, bencinske kosilnice ne uporabljajte, če je trava mokra.
24. Če začne bencinsko kosilnico nenavadno močno tresti, jo morate skrbno pregledati.

### Vzdrževanje in skladiščenje

1. Prepričajte se, ali so trdno privite vse matice, zatiči in vijaki in ali je bencinska kosilnica v varnem delovnem stanju.
2. Bencinske kosilnice nikoli ne shranite z bencinom v rezervoarju v zgradbi, v kateri bi lahko bencinski hlapi prišli v stik z odprtim ognjem ali iskrami.
3. Počakajte, da se motor ohladi, preden bencinsko kosilnico postavite v zaprt prostor.
4. Da preprečite nevarnost požara, z motorja, izpuha in predela okoli rezervoarja redno čistite travo, liste in mast (olje), ki izstopi.
5. Redno preverjajte napravo za prestrezanje trave na obrabo ali izgubo funkcije.

6. Zaradi varnosti obrabljene ali poškodovane dele zamenjajte.
7. Če morate rezervoar za gorivo izprazniti, naredite to na prostem s črpalko za sesanje bencina (na voljo v trgovini z gradbenim materialom).

### Ostala tveganja

Tudi če s pripomočkom ravnate v skladu s pravili, ostajajo določena tveganja. Naslednje nevarnosti se lahko pojavijo v zvezi z zgradbo in izvedbo tega pripomočka:

1. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
2. Poškodovanje zdravlja, ki nastane zaradi nihanj roke in dlani, če napravo dalj časa uporabljate ali če je ne vodite pravilno in ne vzdržujete.



# Obseg dobave

# 2

- Ovojnino odprite in previdno odstranite bencinsko kosilnico.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dobave popoln.
- Preverite, ali so se bencinska kosilnica in oprema med transportom poškodovali.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

## Pozor!

**Bencinska kosilnica in ovojnina niso otroške igrače! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!**

## Glejte sliko 2:

- bencinska kosilnica
- zgornji potisni ročaj (2)
- spodnji potisni ročaj (5)
- lovilna košara (7)
- ključ za vžigalne svečke (14)
- 4x zvezdaste matice (12)
- 4x vijaki (15/16)
- 1x kabelska sponka (13)
- 5 l bencinska ročka (brez sl.)
- 1x vžigalna svečka (brez sl.)
- originalna navodila za uporabo

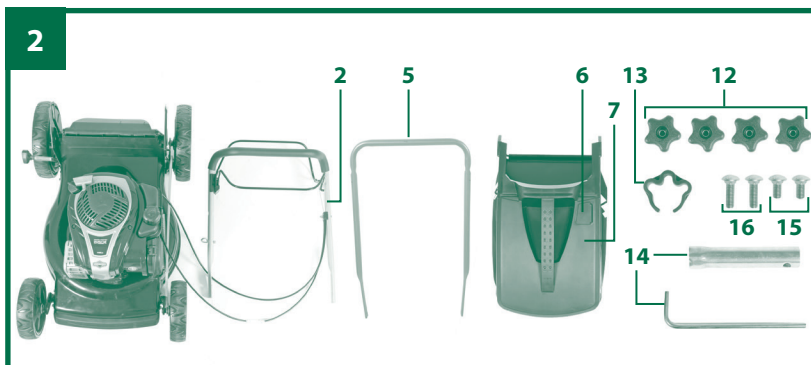
# Opis naprave

# 3

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. ročica za zagon/ustavitev      | 10. pokrov za rezervoar                 |
| 2. zgornji potisni ročaj          | 11. nastavek za polnjenje olja          |
| 3. vozna ročica (menjalna ročica) | 12. 4 zvezdaste matice za potisni ročaj |
| 4. zagonska vrstica               | 13. kabelska sponka                     |
| 5. spodnji potisni ročaj          | 14. ključ za vžigalne svečke            |
| 6. prikaz polnosti lovilna vreča  | 15. 2 vijaka za spodnji potisni ročaj   |
| 7. lovilna vreča                  | 16. 2 vijaka za zgornji potisni ročaj   |
| 8. izmetna loputa                 |   |
| 9. nastavitev višine reza         |   |

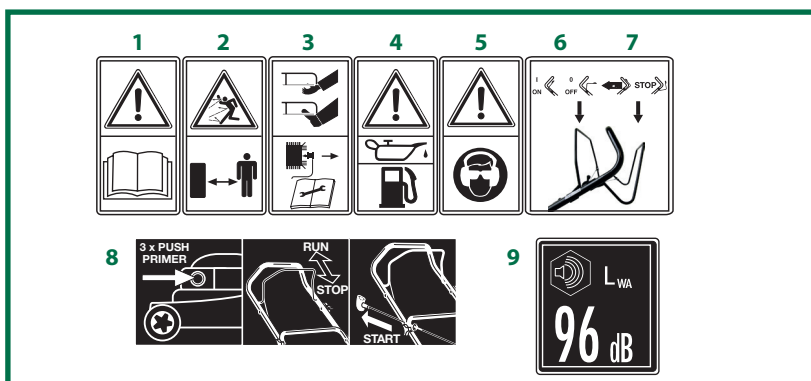






### Opis tabel z napotki na bencinski kosilnici

- 1) Preberite navodila za uporabo
- 2) Pozor! Nevarnost zaradi izmeta delov. Ohranjajte varnostno razdaljo. Tretjim osebam ne dovolite na območje nevarnosti.
- 3) Pozor pred ostrimi rezili – Pred vsemi vzdrževalnimi deli, popravili, čiščenjem in nastavitvami ustavite motor in izvlecite vtič vžigalne svečke.
- 4) Pred zagonom dolijte olje in gorivo.
- 5) Previdno! Nosite zaščito za sluh in zaščitna očala.
- 6) Ročica za zagon motorja/ustavitev motorja (I=motor vklop; 0=motor izklop)
- 7) Vozna ročica (menjalna ročica)
- 8) Postopek vžiga
- 9) Zagotovljena moč zvoka



Bencinsko kosilnico je dovoljeno uporabljati samo za namene, za katere je bila izdelana. Vsaka drugačna uporaba ni skladna z namenom. Za vsako škodo ali poškodbe, ki pri tem nastanejo, jamči uporabnik/upravljavac, in ne proizvajalec.

Bencinska kosilnica je primerna samo za privatno uporabo na domačem vrtu in ljubiteljskem vrtičku.

Bencinske kosilnice za zasebno uporabo na domačem vrtu in ljubiteljskem vrtičku so kosilnice, ki se jih praviloma ne uporablja več kot 50 ur na leto in se uporablja za nego trate in travnatih površin, ne pa za uporabo na javnih površinah, v parkih, na športnih igriščih ali v kmetijstvu in gozdarstvu.

Prosimo, upoštevajte, da naše bencinske kosilnice niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali industriji. V primerih uporabe bencinske kosilnice v poklicu, obrti in industriji ali podobnih dejavnostih ne prevzemamo jamstva.

Za pravilno uporabo naprave upoštevajte ta navodila za uporabo in priložen priročnik družbe Briggs & Stratton. Ta navodila za uporabo vsebujejo navodila za uporabo, vzdrževanje in servisiranje.

### Pozor!

Zaradi telesne nevarnosti za uporabnika bencinske kosilnice ni dovoljeno uporabljati za naslednja dela: za oblikovanje grmov in živih mej, za rezanje in sesekljanje vzpenjalk ali trave na strešnih zasaditvah ali v balkonskih loncih in za čiščenje (odsosovanje) poti ali kot drobilnik za sesekljanje odrezanih vej ali živih mej. Bencinske kosilnice prav tako ni dovoljeno uporabljati za ravnanje neravnih tal, npr. za odstranjevanje krtin.

Zaradi varnosti bencinske kosilnice ni dovoljeno uporabljati kot pogonski agregat za druga delovna orodja in komplete orodij vsakršne vrste.



# Pred uporabo

# 5

## Sestava komponent

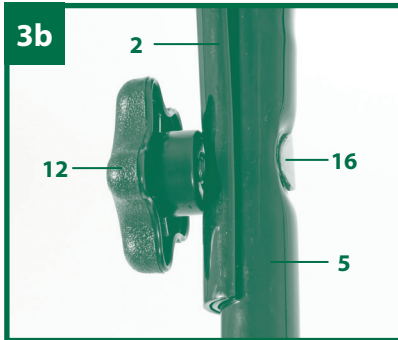
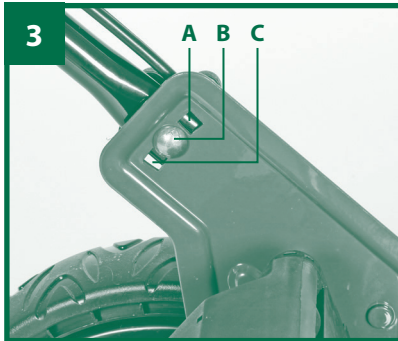
Pri dobavi so nekateri deli demontirani. Sestava je preprosta, če upoštevate naslednje napotke.

**Pozor!** Pri sestavi in vzdrževalnih delih potrebujete naslednje dodatno orodje, ki ni v obsegu dobave:

- plosko lovilno posodo za olje (za menjavo olja)
- merilni lonček 1 liter (odporno na olje/bencin)
- lijak (primeren za nastavek za vlivanje bencina v rezervoar)
- kuhinjske brisače (za brisanje ostankov olja/bencina; odstranite jih na bencinski črpalki)
- črpalko, da precedite bencin (plastična izvedba, na voljo v trgovini z gradbenim materialom)
- oljno ročko z ročno črpalko (na voljo v trgovini z gradbenim materialom)

## Montaža

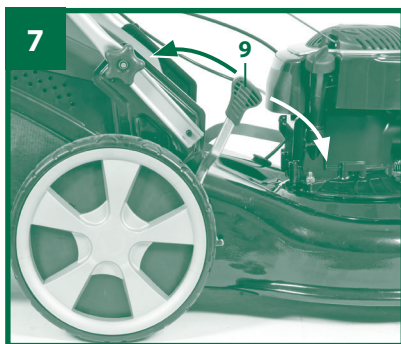
1. Spodnji potisni ročaj (sl. 3a/poz. 5) privijačite z enim vijakom (sl. 3a/poz. 15) in eno zvezdasto matico (sl. 3a/poz. 12) na obeh straneh. Za pritrditev izberite luknjo, ki ustreza želeni višini ročaja (sl. 3).  
**Pozor!** Na obeh straneh nastavite enako višino! Pazite, da zagonske vrvice, ki jih kasneje namestite, niso na poti.
2. Zgornji potisni ročaj privijačite na spodnji potisni ročaj s po enim vijakom (sl. 3b/poz. 16) in pritrdite z zvezdasto matico (sl. 3b/poz. 12) na obeh straneh.
3. Držalo potezne vrvice za vžig (sl. 3c/poz. 4) vpnite na predviden kavelj, kot je prikazano na sl. 3c.
4. Potezne vrvice pritrdite s priloženima kabelskima sponkama (sl. 3d/poz. 13) na potisno ročico.
5. Izmetno loputo (sl. 4/poz. 8) dvignite z eno roko in vrečo za lovljenje trave (sl. 4/poz. 7) vpnite, kot prikazuje sl. 4.



## Nastavitev višine reza

**Pozor! Višino košenja lahko nastavljate le ob ustavljenem motorju in izvlečenem vtiču vžigalne svečke.**

- Višino reza nastavite centralno z ročico za nastavitev višine reza (sl. 7/poz. 9). Nastavite lahko 6 različnih višin reza.
- Povlecite nastavno ročico navzven in nastavite zeleno višino reza. Ročica se zaskoči v zelenem položaju.



**Opozorilo:**

Natančen postopek zagona motorja je razviden iz priloženih navodil za uporabo družbe Briggs & Stratton.

**Pozor!**

Motor je dobavljen brez olja. Pred zagonom zato obvezno nalijte olje. Doliti morate tudi bencin, saj ob dobavi ni v kosilnici. Natančen opis je razviden iz priloženih navodil za uporabo družbe Briggs & Stratton.

Preden začnete kositi preverite, ali so rezila topa in ali so pritrditveni pripomočki poškodovani. Če je treba, topa in/ali poškodovana rezila zamenjajte v kompletu, da ne pride do neuravnoteženosti. Pri tem preverjanju ustavite motor in izvlecite vtič vžigalne svečke.

Da preprečite nehotni zagon bencinske kosilnice, je slednja opremljena z motorno zavoro (sl. 5a/poz. 1), ki jo morate aktivirati pred zagonom bencinske kosilnice. Ko spustite ročico za zagon/ustavitev, se mora vrniti v izhodiščni položaj in motor se samodejno izklopi.

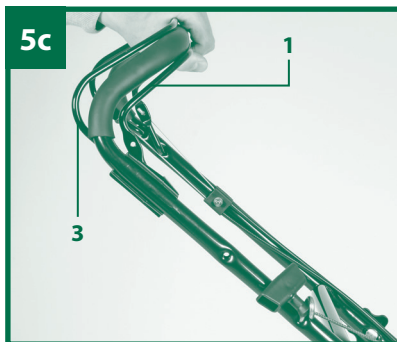
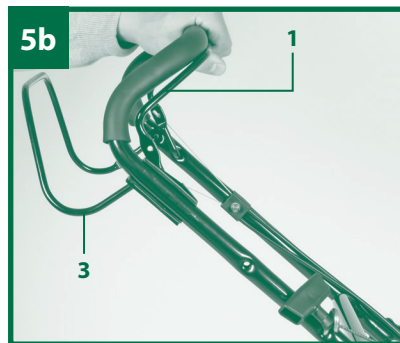
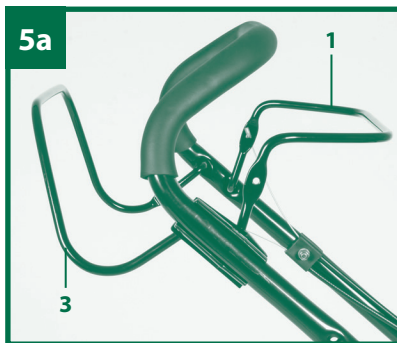
Pred vsemi nastavitvenimi in vzdrževalnimi deli ter popravili izklopite motor in počakajte, da se rezila povsem ustavijo.

**Napotki:**

- Ročica za zagon/ustavitev (sl. 5a/poz. 1): Za ustavitev motorja uporabite ročico. Ko ročico spustite, se motor in rezila samodejno ustavijo. Za košnjo držite ročico v delovnem položaju (sl. 5b). Pred dejansko košnjo morate ročico za zagon/ustavitev večkrat preveriti. Prepričajte se, da se zagonska vrstica lahko premika.
- Vozna ročica (menjalna ročica) (sl. 5a/poz. 3): Če aktivirate ročico (sl. 5c), se sklopka za vozni pogon zapre in bencinska kosilnica se začne premikati pri tekočem motorju. Pravočasno spustite

vožno ročico, da ustavite bencinsko kosilnico, ki se premika. Zagon in ustavitev vadite pred prvo uporabo, dokler niste seznanjeni z načinom vožnje.

- **Opozorilo:** Rezilo kroži, ko motor zaženete.  
**Pomembno:** Pred zagonom motorja večkrat premaknite ročico za zagon/zaustavitev, da preverite, ali ustavitvena vrvica dobro deluje.  
**Opozorilo:** Motor je zasnovan za hitrost rezanja trave in izmet trave v lovilno vrečo in za daljšo življenjsko dobo motorja.
- Preverite stanje olja.
- Rezervoar napolnite z bencinom, ko je prazen, in uporabite lijak in merilni lonček ter se prepričajte, da je bencin čist.



**Opozorilo: Vedno uporabljajte varnostne bencinske ročke. Pri vlivanju bencina ne kadite. Motor pred dolivanjem bencina izklopite in pustite, da se nekaj minut ohlaja.**

### **Prikaz polnosti lovilne vreče**

Lovilna vreča ima prikaz polnosti (sl. 2/pos. 6). Ta se odpre z zračnim tokom, ki ga proizvaja bencinska kosilnica med delovanjem. Če se loputa med košnjo zapre, je lovilna vreča polna, zato jo izpraznite. Za brezhibno delovanje prikaza polnosti morajo biti luknje spodnje lopute vedno čiste in prehodne.

### **Napotki za pravilno košnjo**

**Pozor! Ne odprite izmetne lopute, ko praznite lovilno napravo in ko motor še teče. Rotirajoče rezilo lahko povzroči poškodbe.**

Izmetno loputo oz. lovilno vrečo za travo vedno skrbno pritrdite. Pri odstranjevanju najprej ugasnite motor.

Vedno upoštevajte varnostno razdaljo, ki je podana z vodilnimi prečkami, med ohišjem rezil in uporabnikom. Pri košnji in spreminjanju smeri vožnje ob grmičju in na strminah bodite posebej previdni. Pazite na stabilnost in nosite čevlje s protizdrsnim, oprijemljivim podplatom in dolge hlače. Vedno kosite prečno na strmino.

Strmine z več kot 15° naklona zaradi varnosti z bencinsko kosilnico ne smete kositi.

Posebno previdni bodite pri premikanju nazaj in ko bencinsko kosilnico vlečete. Nevarnost, da se spotaknete!





## Košnja

Kosite le z ostrimi, brezhibnimi rezili, da se travne bilke ne razcefrajo in trata ne postane rumena. Čisti rez košnje dosežete tako, da bencinsko kosilnico vodite v kar najbolj ravnih vrstah. Pri tem se morajo vrste vedno za nekaj centimetrov prekrivati, da ne ostanejo nepokošene proge.

Spodnja stran ohišja bencinske kosilnice naj bo vedno čista; obvezno odstranite naloženo travo. Sprijeta umazanija oteži postopek zagona, vpliva na kakovost košnje in izmet trave. Na strminah kosite prečno na pobočje. Zdrs bencinske kosilnice lahko preprečite tako, da jo postavite poševno navzgor. Izberite višino košnje glede na dejansko dolžino trate. Pokosite več prog, tako da naenkrat pokosite največ 4 cm trate.

Preden začnete preverjati rezila, ustavite motor. Ne pozabite, da se rezilo še nekaj časa obrača, ko motor izklopite. Rezila ne poskušajte ustaviti.

Redno preverjajte, ali je rezilo pravilno pritrjeno, v dobrem stanju in nabrušeno. Rezilo naj nabrusijo ali zamenjajo pooblašteni strokovnjaki. Če rezilo, ki se giba, tolče ob predmet, ustavite bencinsko kosilnico in počakajte, da se rezilo povsem ustavi. Nato preverite stanje rezila in držala rezila. Poškodovane dele zamenjajte.

## Napotki za košnjo

1. Pazite na trde predmete. Bencinska kosilnica se lahko poškoduje ali lahko pride do poškodb.
2. Vroč motor, izpuh ali pogon lahko povzroči opekline. Ne dotikajte se ga.
3. Pri nagibih ali močnih strminah kosite previdno.
4. Pomanjkanje dnevne svetlobe ali nezadostna umetna osvetlitev je razlog za ustavitev košnje.
5. Preverite bencinsko kosilnico, rezilo in druge dele, če se zapeljete na tujek ali če se bencinska kosilnica trese močneje, kot običajno.
6. Ne izvajajte nastavitvev ali popravil, dokler se motor ne ustavi. Izvlecite vtič vžigalnih svečk.



7. Na cestah in v njihovi bližini pazite na cestni promet. Izmet trave ne sme padati na cesto.
8. Izognite se mestom, kjer kolesa več ne prijemajo ali je kosilnica negotova. Pred premikanjem nazaj se prepričajte, da za vami ni majhnih otrok.
9. V gosti, visoki travi nastavite najvišjo višino reza in počasi kosite naprej. Preden odstranite travo ali drug material, ki povzroča zamašitev, izklopite motor in odпустite kabel vžigalnih svečk.
10. Nikoli ne odstranjujte delov, ki so namenjeni varnosti.
11. Nikoli ne dolivajte bencina v motor, ki je še vroč ali dela.

### **Praznjenje vreče za lovljenje trave**

Takoj, ko ostanejo med košnjo na trati ostanki trave, morate izprazniti lovilno vrečo.

**Pozor! Preden snamete lovilno vrečo, ustavite motor in počakajte, da se rezilno orodje ustavi.**

Za odstranitev lovilne vreče primite izmetno loputo z eno roko, z drugo roko pa lovilno vrečo snemite iz nosilnega ročaja (sl. 4). V skladu z varnostnim predpisom se izmetna loputa pri odstranitvi lovilne vreče zapre in zapre zadnjo izmetno odprtino. Če ostanejo v odprtini ostanki trave, je za lažji zagon motorja smiselno, da bencinsko kosilnico potegnete za približno 1 m nazaj.

Ostankov odrezane trave v ohišju bencinske kosilnice in na delovnem orodju ne odstranite z roko ali nogo, temveč uporabite primerne pripomočke, npr. ščetko ali metlo.

Za zagotovitev dobrega pobiranja morate lovilno vrečo in predvsem zračno rešetko po uporabi očistiti od znotraj.

Lovilno vrečo vpnite samo pri izklopljenem motorju in ustavljenem rezalnem orodju.

Izmetno loputo dvignite z eno roko in z drugo roko držite za ročaj lovilne košare ter jo vpnite od zgoraj.

## Po košnji

1. Motor se mora vedno ohladiti, preden bencinsko kosilnico postavite v zaprti prostor.
2. Preden kosilnico pospravite, odstranite travo, listje, mazivo in olje. Na bencinski kosilnici na skladiščite predmetov.
3. Pred ponovno uporabo preverite vse vijake in matice. Zrahljane vijake pritegnite.
4. Izpraznite vrečo za travo, preden kosilnico ponovno uporabite.
5. Odpustite vtič vžigalne svečke, da preprečite nepooblaščen uporabo.
6. Pazite, da bencinske kosilnice ne postavite poleg vira nevarnosti. Plinski izpuhi lahko povzročijo eksplozijo.
7. Za popravila je dovoljeno uporabljati le originalne nadomestne dele in dele, ki jih je odobril izdelovalec (glejte naslov v garancijski kartici).
8. Če bencinske kosilnice dalj časa ne uporabljate, bencinski rezervoar vedno izpraznite s črpalko za sesanje bencina.
9. Otrokom prepovejte uporabo bencinske kosilnice. Kosilnica ni igrača.
10. Bencina nikoli ne shranjujte v bližini vira isker. Vedno uporabljajte preverjene ročke. Bencin hranite proč od otrok.
11. Bencinsko kosilnico mažite in vzdržujte.



**Pozor:**

Na delih pod napetostjo ali vžigalni napravi ne delajte, dokler motor teče, in se jih ne dotikajte. Pred vsemi vzdrževalnimi in negovalnimi deli izvlcite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke. Nikoli ne opravljajte nikakršnih del, ko bencinska kosilnica deluje. Dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, smejo izvajati samo v pooblaščenih servisnih delavnicah.

**Čiščenje**

Po vsaki uporabi bencinsko kosilnico skrbno očistite. Posebej skrbno očistite spodnjo stran in sprejeme nožev.

**Opozorilo:** Preden bencinsko kosilnico prevrnete na stran, odstranite rezervoar z gorivom s črpalko za sesanje bencina. Bencinske kosilnice ne smete prevrniti za več kot 90 stopinj. Najbolj preprosto umazanijo in travo odstranite takoj po košenju. Posušeni ostanki trave in umazanija lahko vplivajo na kakovost košnje. Preverite, ali je kanal za izmet trave prost ostankov trave in jih po potrebi odstranite. Bencinske kosilnice nikoli ne čistite s curkom vode ali visokotlačnim čistilcem. Motor mora ostati suh. Agresivnih čistil kot so hitra strojna čistila ali pralni bencin ne smete uporabljati.



## Vzdrževanje

**Pozor: Informacije o vzdrževanju in vzdrževalne intervale za motor najdete v priloženih navodilih podjetja Briggs & Stratton.**

**Umazan vzdrževalni material in pogonska sredstva oddajte na mestu zbiranja.**

### Kolesne osi in pesta koles

**Kolesne osi in pesta koles enkrat na sezono na rahlo podmažite. V ta namen snemite kolesne pokrove z izvijačem in odpustite pritrtilne vijake koles.**

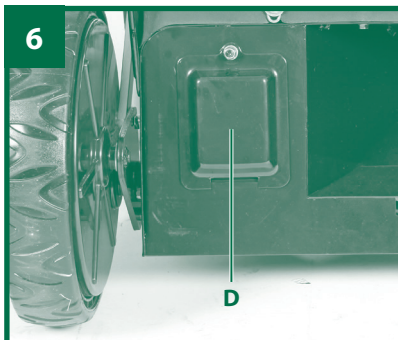
### Rezila

**Rezila lahko zaradi varnosti brusijo, uravnotežijo in montirajo samo v servisni delavnici. Za doseganje optimalnega rezultata dela priporočamo, da rezila enkrat na leto preverite.**

### Zamenjava rezila (sl. 8)

**Pri menjavi rezila lahko uporabljate le originalne nadomestne dele. Oznaka rezila se mora ujemati s številko, navedeno na seznamu nadomestnih delov.**

**Nikoli ne vgradite drugih rezil.**



### Poškodovana rezila

Če rezilo kljub vsej previdnosti pride v stik z oviro, takoj ugasnite motor in izvlecite vtič vžigalne svečke.

Bencinsko kosilnico nagnite na stran in preverite, ali se je rezilo poškodovalo. Zamenjajte poškodovana ali upognjena rezila. Upognjenega noža nikoli ne ravnajte. Nikoli ne delajte z upognjenim ali močno obrabljenim rezilom, ker povzroča tresljaje in lahko povzroči dodatno škodo na bencinski kosilnici.

**Pozor:** Pri delu s poškodovanim rezilom obstaja nevarnost poškodovanja.

### Brušenje rezila

Rezilo lahko nabrusite s kovinskim brusom. Da preprečite neuravnoteženost, prepustite brušenje servisni delavnici.

### Vzdrževanje in nastavitve žične vleke

Žicovode pogosto naoljite in preverite, ali jih lahko enostavno potegnete.

### Preverjanje klinastega jermena

Za preverjanje klinastega jermena morate odstraniti pokrov klinastega jermena (sl. 6/poz. D).

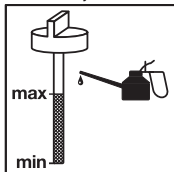
Klinasti jermen sme preverjati in zamenjati samo pooblaščen osebje, da preprečite škodo, nastalo zaradi napačnega delovanja.



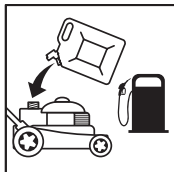
## Navodila za vzdrževanje

### Pred zagonom:

Preverite olje:



Preverite količino v rezervoarju:



### Vzdrževalni intervali:

Naprava je bila kupljena (datum): \_\_\_\_\_

	Interval	Opravljeno (leto)									
Menjava olja	Pozor: Informacije o vzdrževanju in vzdrževalne intervale za motor najdete v priloženih navodilih podjetja Briggs & Stratton.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zračni filter čiščenje/ menjava		20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__
Vžigalna svečka menjava		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__

### Iskanje napak:

Motnja/težava	Odpravljanje težave
Motor se ne zažene	- Natankajte bencin - Odprite pipico za bencin (če obstaja) - Pritisnite zavorno ročico - Potisnite ročico za plin na pravilno mesto (če obstaja) - Zamenjajte svečko
Rezanje/moč motorja pojenja	- Višino reza popravite na višjo - Očistite izmetni kanal - Nabusite nož/zamenjajte (delavnica servisa za stranke) - Lovilna košara močno umazana
Lovilna košara ne polni optimalno	- Popravite višino reza - Počakajte, da se trata posuši - Nabusite nož/zamenjajte (servisna delavnica)
Vozni pogon ne dela (če obstaja)	- Nastavite bodenov poteg - Klinasti jermen izskočil/počil - Okvarjen menjalnik (servisna delavnica)

## Popravila

Po popravilu ali vzdrževalnih delih preverite, ali so vsi deli, ki vplivajo na varnost, nameščeni in brezhibno delujejo. Dele, ki lahko povzročijo poškodbe, hranite nedosegljivo drugim osebam ali otrokom.

**Pozor:** V skladu z zakonom o jamstvu za izdelke ne jamčimo za škodo, ki nastane zaradi nepravilnih popravil ali zaradi uporabe nadomestnih delov, ki niso originalni ali katerih uporabe nismo odobrili. Prav tako ne jamčimo za škodo, nastalo zaradi nestrokovnih popravil. Popravilo zaupajte servisu ali pooblaščenemu strokovnjaku.

Ustrezno velja tudi za opremo.

## Čas obratovanja

Upoštevajte zakonska določila, ki se lahko krajevno razlikujejo.

## Skladiščenje

**Opozorilo:** Bencina ne odstranite v zaprtih prostorih, v bližini požara ali med kajenjem. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozijo ali požar.

1. Izpraznite bencinski rezervoar s črpalko za sesanje bencina.
2. Zaženite motor in pustite motor teči, dokler ni preostali bencin porabljen.
3. Celo bencinsko kosilnico očistite, da zaščitite lakirno barvo.
4. Bencinsko kosilnico shranjujte na dobro prezračenem kraju ali mestu.

## Transport

1. Izpraznite bencinski rezervoar (glejte zgoraj).
2. Pustite motor teči, dokler ni preostali bencin porabljen.
3. Iz toplega motorja odstranite motorno olje.
4. Odstranite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.
5. Očistite ohišje.
6. Snemite potezno vrstico iz kavlja (sl. 3c). Odpustite zvezdasto matico in poklopite zgornji potisni ročaj navzdol. Pazite, da se pri zapiranju zagonke vrstice ne prelomijo.
7. Med zgornji in spodnji potisni ročaj položite nekaj plasti valovite lepenke, da ne drgneta ena ob drugo.



## Tehnični podatki

### Opozorilo:

Natančni tehnični podatki motorja so razvidni iz priloženih navodil za uporabo družbe Briggs & Stratton.

Tip motorja: ..... enocilindrski štiritačni motor 140 cm<sup>3</sup>  
 Moč motorja (2800 min<sup>-1</sup>): ..... 2,1 kW (2,9 PS)  
 Število vrtljajev n0: ..... 2800±100 min<sup>-1</sup>  
 Pogonsko gorivo: ..... Neosvinčen bencin  
 Nastavitev kosilne višine: ..... osrednja (30-90 mm)  
 Širina reza: ..... 460 mm  
 Teža: ..... 32 kg

### Hrup in vibracije

Nivo zvočnega tlaka  $L_{pA}$  ..... 83,2 dB(A)  
 Negotovost  $K_{pA}$  ..... 2,5 dB  
 Jakost zvoka  $L_{WA}$  ..... 94,45 dB(A)  
 Negotovost  $K_{WA}$  ..... 0,44 dB  
 Garantirani nivo zvočne moči  $L_{WA}$  ..... 96 dB(A)

Emisijska vrednost vibriranja  $a_{h,w} = 4,8 \text{ m/s}^2$

Negotovost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vrednosti hrupa in vibracij so bile izmerjene v skladu z EN 836.

Omejite razvijanje hrupa in vibracij na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo na preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte rokavice.

Uporabljajte zaščito za ušesa.

Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

### Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je treba navesti naslednje navedbe:

- Vrsta bencinske kosilnice
- Številka artikla bencinske kosilnice
- ID-številka bencinske kosilnice
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije lahko najdete na spletni strani:  
[www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

Poz.	Opis	Številka nadomestnega dela
1	Vpenjalni vijak za zgornji del potisnega ročaja (dolg)	3400779.01.001
2	Vpenjalni vijak za spodnji del potisnega ročaja (kratek)	3400779.01.002
3	Zvezdasta matica M8 za potisni ročaj	3400779.01.003
4	Zgornji del potisnega ročaja	3400779.01.004
5	Spodnji del potisnega ročaja	3400779.01.005
6	Kabelska sponka	3400779.01.006
7	Lovilna vreča z okvirjem	3400779.01.007
8	Sprednje kolo	3400779.01.008
9	Zadnje kolo	3400779.01.009
10	Pritrdilni vijak za rezilo	3400779.01.010
11	Klinasti jermen	3400779.01.011
12	Nadomestno rezilo	3400779.01.012

### Odstranjevanje in ponovna uporaba

Bencinska kosilnica je v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Bencinska kosilnica in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene sestavne dele odstranite med posebne odpadke. V ta namen povprašajte v tehnični trgovini ali na občinski upravi!

## Načrt iskanja napak

**Opozorilo:** Najprej izklopite motor in izvlecite vtič vžigalne svečke, preden začnete s pregledovanjem ali nastavitvami.

**Opozorilo:** Če po nastavitvah ali popravilih motor nekaj minut deluje, pomislite na to, da so izpuh in drugi deli vroči. Ne dotikajte se jih, da se ne opečete.

**Pozor:** Če se pojavijo težave, ki izhajajo iz motorja, preberite navodilo za uporabo družbe Briggs & Stratton.

Napaka	Možni vzrok	Odpravljanje težave
Nemiren tek, močno tresenje naprave	<ul style="list-style-type: none"> <li>- odpuščen vijak</li> <li>- zrahljana pritrdišča rezila</li> <li>- neuravnoveženo rezilo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- preverite vijake</li> <li>- preverite pritrdišča rezil</li> <li>- zamenjajte rezilo</li> </ul>
Motor ne dela	<ul style="list-style-type: none"> <li>- zavorna ročica ni stisnjena</li> <li>- prazen rezervoar z gorivom</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pritisnite zavorno ročico</li> <li>- dolijte gorivo</li> </ul>
Trata postaja rumena, rez ni enakomeren	<ul style="list-style-type: none"> <li>- rezilo ni nabrušeno</li> <li>- višina reza je premajhna</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- nabrusite rezila</li> <li>- nastavite pravilno višino</li> </ul>
Nečist izmet trave	<ul style="list-style-type: none"> <li>- višina reza je premajhna</li> <li>- rezilo je obrabljeno</li> <li>- lovilna vreča je zamašena</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pravilno nastavite</li> <li>- zamenjajte rezila</li> <li>- izpraznite lovilno vrečo</li> </ul>

**Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.**

**Tehnične spremembe pridržane.**



# Garancijski List

# 8

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglasi v najbližji Hofer prodajalni, od koder bo izdelek posredovan na ustrezen servis.

Naslov(i) servisa:	GMA Elektromehanika d.o.o., Cesta Andreja Bitenca 115, SLO-1000 Ljubljana
Pomoč po telefonu:	00386 15838304 / 00386 41600170
Oznaka proizvajalca/uvoznika:	Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, D-94405 Landau
E-pošta:	/
Oznaka izdelka:	Bencinska kosilnica GLBM 46
Številka izdelka/proizvajalca:	34.008.01
Številka izdelka:	35509
Obdobje akcije:	03/2014
Podjetje in sedež prodajalca:	Hofer trgovina d.o.o., Kranjska cesta 1, 1225 Lukovica

Opis napake: .....

Ime kupca: .....

Poštna številka in kraj: .....

Ulica: .....

Tel./e-pošta: .....

Podpis: .....



## Konformitätserklärung

- D** erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообразност согласно EU-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

### Benzin-Rasenmäher GLBM 46 (Gardenline)

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC  | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC                                |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV   |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC             | Notified Body:  |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             | Notified Body No.:  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | Reg. No.:   |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC             | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC                     |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC              | <input type="checkbox"/> Annex V  |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC               | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI                                  |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC  | Noise: measured $L_{WA} = 94,45$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 96$ dB (A)      |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     | P = 2,1 KW; L/Ø = 46 cm   |
| <input type="checkbox"/> 2011/65/EC             | Notified Body: Société Nationale de Certification et d'Homologation, No. 0499 |
|   | <input checked="" type="checkbox"/> 97/68/EC_2010/26/EC                       |
|   | Emission No.: e11*97/68SA*2010/26*1581*02                                     |

### Standard references: EN 836; EN ISO 14982

Landau/Isar, den 25.11.2013

  
Weichselgartner/General-Manager

  
Guihua/Product-Management

First CE: 13  
Art.-No.: 34.008.01 I.-No.: 11013  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR009657  
Documents registrar: Markus Jehl  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



EH 11/2013 (01)